

INTUBACJA
INTUBATION
ИНТУБАЦИЯ



IX/2010



O NAS
ABOUT US
O HAC



SUMI jest wiodącym producentem sprzętu medycznego jednorazowego użytku w Polsce. Ponad 20 lat doświadczenia sprawia, że oferowany sprzęt spełnia najwyższe wymagania jakościowe. Stale rozwijamy nasze produkty i szukamy jeszcze lepszych rozwiązań dla zaspokojenia potrzeb rynku. Ponadto jesteśmy otwarci na wszelkie sugestie i życzenia klientów wykonując produkty na zamówienie oraz uwzględniając uwagi w przyszłych projektach rozwojowych.

Szeroka gama produktów obejmuje między innymi:

- rurki intubacyjne
- rurki dooskrzelowe
- prowadnice
- maski krtaniowe
- rurki tracheostomijne
- końcówki do odsysania pola operacyjnego
- cewniki, zgłębniki, łączniki i dreny

Wszystkie produkty SUMI posiadają certyfikat CE zgodnie z dyrektywą 93/42/EEC (Annex 1).
Od 2003 roku firma działa w oparciu o System Zarządzania Jakością ISO 9001:2000 oraz ISO 13485:2003.



SUMI is one of the leading manufacturers of disposable medical equipment in Poland. More than 20 years of experience cover all facets of medical business, including product development, manufacture, quality assurance, global sales and marketing as well as customer service and support. Over time gathered knowledge and know-how, turned into successful co-operation with famous Polish hospitals in addition to many distributors from abroad. Satisfied customers make us a perfect partner for various projects.

Our offer includes :

- endotracheal tubes
- bronchial tubes
- tracheostomy tubes
- introducers
- laryngeal masks
- suction handles
- feeding tubes, stomach and duodenal tubes
- drains, connectors

Our products meet the highest standards and are CE approved in accordance with Council Directive 93/42/EEC. Since 2003 our quality management system is certified according to EN ISO 9001:2000 and EN ISO 13485:2003.



Компания SUMI является ведущим в Польше производителем медицинских расходных материалов одноразового использования. Более чем 20-ти летний опыт работы позволяет нам представлять на рынке оборудование и расходные материалы наивысшего качества. Наша продукция постоянно совершенствуется, а компанией ведётся поиск еще более успешных решений для удовлетворения потребностей рынка. Сотрудники компании стараются максимально учитывать пожелания и потребности клиентов, зачастую производя изделия по специальному заказу, а все подсказки медперсонала берутся во внимание в последующих разработках.

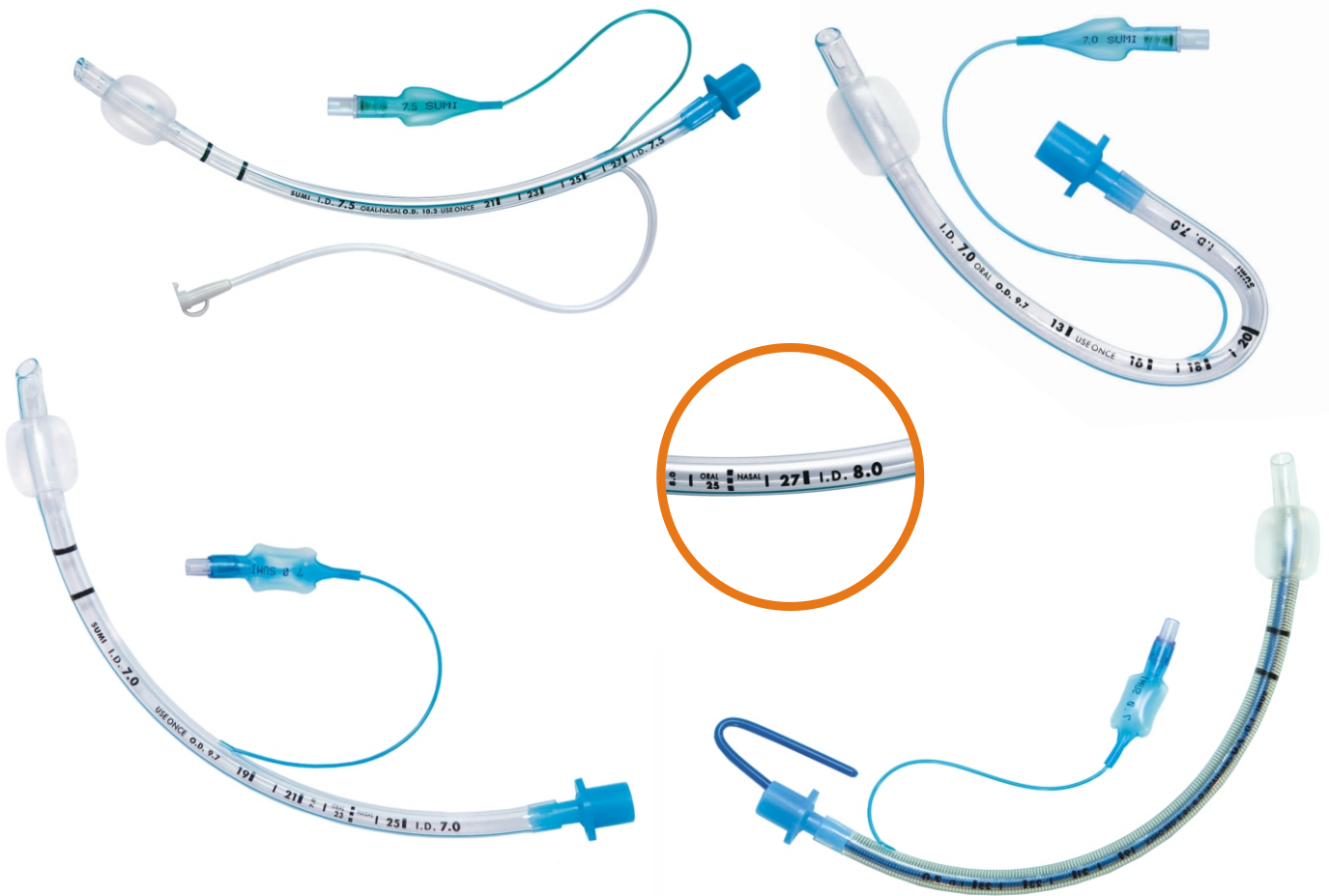
Широкая гамма продукции охватывает:

- интубационные трубки
- эндобронхиальные трубки
- проводники
- ларингеальные маски
- трахеостомические трубки
- отсасывающие системы Yankauer
- катетеры, зонды, коннекторы и дренажи

Высокая характеристика нашей продукции подтверждена европейским сертификатом соответствия CE согласно директиве Европейского Сообщества 93/42/EEC (Annex 1). В 2003 году на предприятии была внедрена система менеджмента качества в соответствии с требованиями международных стандартов EN ISO 9001:2000, EN ISO 13485:2003.



RURKI INTUBACYJNE
TRACHEAL TUBES
ЭНДОТРАХЕАЛЬНЫЕ ТРУБКИ





RURKI INTUBACYJNE TRACHEAL TUBES ЭНДОТРАХЕАЛЬНЫЕ ТРУБКИ



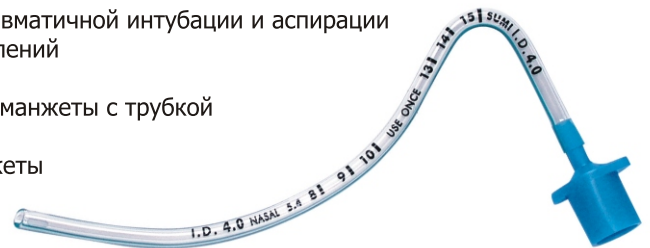
- wykonane z termoplastycznego PVC, zapewniającego dużą elastyczność rurek, idealnie dopasowujące się do dróg oddechowych
- mankiet niskociśnieniowy o cienkich, delikatnych ściankach zapewniający szczelność i minimalizujący powstawanie odleżyn
- silikonowane o zwiększonym poślizgu i gładkich ściankach dla ułatwienia intubacji i odsysania
- gładkie ścianki zapobiegające zaleganiu wydzieliny
- otwór Murphy'ego o zaokrąglonych krawędziach
- gładkie zakończenie rurki oraz gładkie połączenie mankietu z rurką
- linia rtg na całej długości rurki
- balonik kontrolny wyraźnie wskazujący stan napełnienia mankietu
- łącznik 15 mm zgodny z ISO 5356-1
- czytelne oznaczenia rurek:
 - podwójny znacznik głębokości
 - podziałka centymetrowa
 - znak skracania rurki
 - znakowany balonik kontrolny z zaworkiem zwrotnym
- niebieski dren napełniający
- nie zawierają lateksu
- oferowane w szerokiej gamie: rurki standardowe, kształtowe, zbrojone, bez mankietu, dla dzieci i dorosłych, specjalistyczne z odsysaniem znad mankietu, z mankiem wysokoobjętościowym, do mikrochirurgii krtani
- jałowe, jednorazowego użytku



- made of thermosensitive PVC, ensures flexibility of the tube, perfectly fit to airways
- low pressure cuff with thin, delicate walls, ensures effective seal and minimizes the risk of trauma
- siliconised PVC for ease of intubation and suction
- smooth walls prevent secretions gathering
- Murphy eye smoothly formed
- atraumatic, rounded tip and smooth cuff welding
- X-ray line
- pilot balloon clearly showing cuff inflation
- 15 mm connector conforming to ISO 5356-1
- clear tube's marking:
 - double depth marker
 - graduation mark at each cm
 - cutting short marker
 - marked pilot balloon with check valve
- blue filling drain
- latex free
- available different types: standard, preformed, reinforced, without cuff, for children and adults, with suction lumen, with high volume cuff, microlaryngeal tracheal tube
- sterile, single use

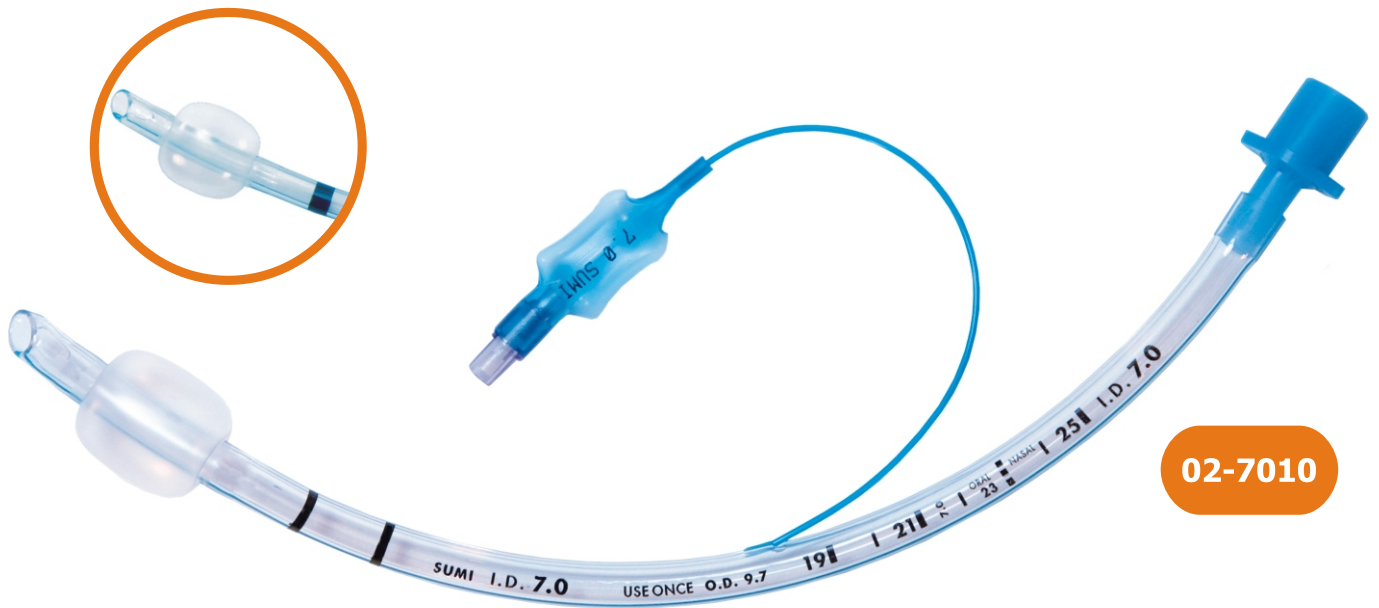


- изготовлены из термопластичного ПВХ, обладают улучшенной гибкостью и легко адаптируются к анатомическим особенностям дыхательных путей
- манжета низкого давления с тонкими мягкими стенками обеспечивает надежную герметизацию и позволяет избежать формирования пролежней трахеи
- силиконизированные, повышенного скольжения для атравматичной интубации и аспирации
- гладкие стенки трубок предотвращают накопление выделений
- гладкие края глазка Мерфи
- атравматичный дистальный конец и гладкое соединение манжеты с трубкой
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- пилотный баллон четко показывающий наполнения манжеты
- коннектор 15 мм, соответствующий стандарту ISO 5356-1
- маркировка трубок:
 - двойная метка глубины интубации
 - градуировка трубки шагом 1 см
 - пилотный баллон с маркировкой размера трубки и обратным клапаном
- голубая трубочка для наполнения манжеты
- не содержат латекса
- широкий выбор трубок: трубки стандартные, профилированные, армированные, без манжеты, для детей и взрослых, специализированные с аспирационным просветом, с манжетой сверхвысокого объема, для микрохирургии гортани
- стерильные, одноразового использования





RURKA INTUBACYJNA Z MANKIETEM NISKOCIŚNIENIOWYM
TRACHEAL TUBE WITH LOW PRESSURE CUFF
ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА С МАНЖЕТОЙ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ



- ustno-nosowa
- wykonana z termoplastycznego PVC
- przezroczysta
- typ Magill lub Murphy
- mankiet o dużej objętości
- czytelne oznaczenie rurki
- linia rtg na całej długości rurki
- różne typy znaczników głębokości
- jałowa, jednorazowego użytku



- oral-nasal
- made of thermosensitive PVC
- transparent
- Magill or Murphy type
- high volume cuff
- clear tube's marking
- X-ray line
- different types of depth marker
- sterile, single use

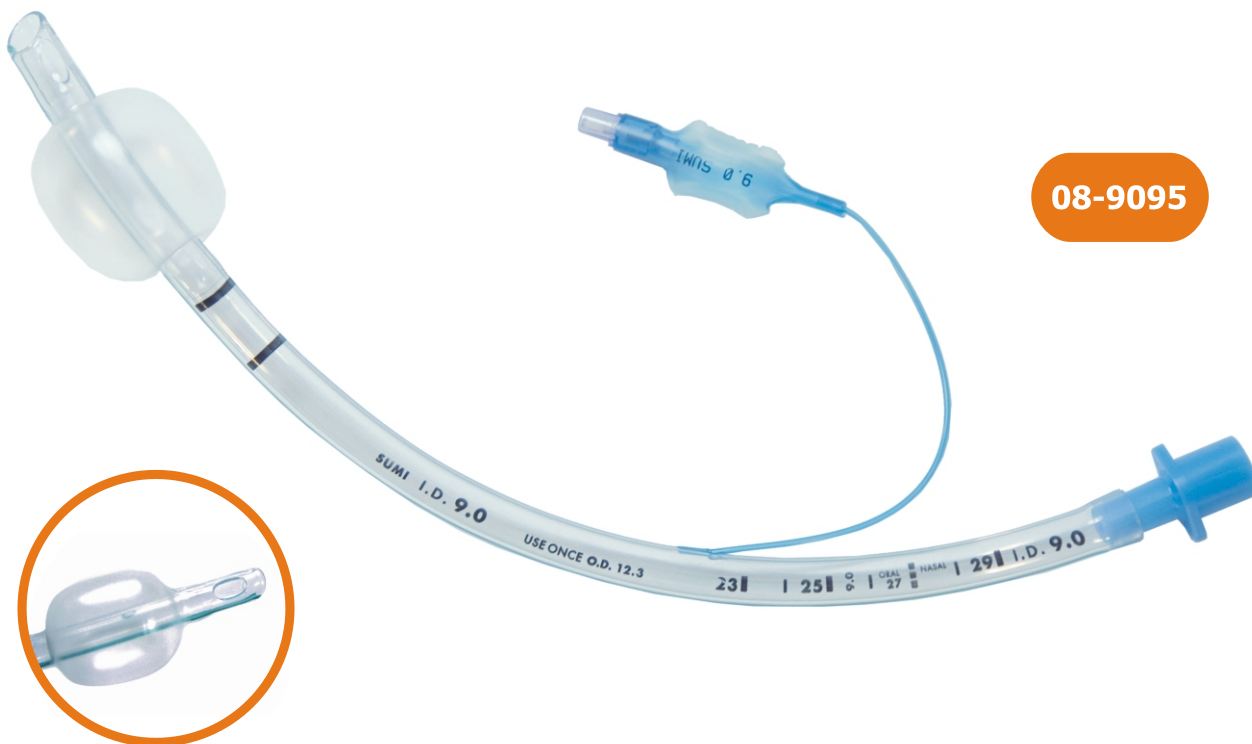


- оральная / назальная
- изготовлена из термопластичного ПВХ
- прозрачная
- типа Магилл или Мэрфи
- с манжетой большого объёма
- чёткая маркировка трубки
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- метка глубины интубации
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	Ø mankietu Ø cuff Ø манжеты (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер		
			Magill Magill Магилл	Murphy Murphy Мэрфи	Murphy silikonowana siliconised силиконизированная
2,0	3,0	7,0	01-2000	02-2000	02-2010
2,5	3,5	8,0	01-2500	02-2500	02-2510
3,0	4,2	8,0	01-3000	02-3000	02-3010
3,5	4,8	10,0	01-3500	02-3500	02-3510
4,0	5,4	10,0	01-4000	02-4000	02-4010
4,5	6,0	12,0	01-4500	02-4500	02-4510
5,0	6,9	14,0	01-5000	02-5000	02-5010
5,5	7,5	17,0	01-5500	02-5500	02-5510
6,0	8,2	20,0	01-6000	02-6000	02-6010
6,5	8,8	20,0	01-6500	02-6500	02-6510
7,0	9,7	23,0	01-7000	02-7000	02-7010
7,5	10,3	25,0	01-7500	02-7500	02-7510
8,0	11,0	26,0	01-8000	02-8000	02-8010
8,5	11,7	27,0	01-8500	02-8500	02-8510
9,0	12,3	29,0	01-9000	02-9000	02-9010
9,5	13,0	29,0	01-9500	02-9500	02-9510
10,0	13,7	32,0	01-1000	02-1000	02-1010



RURKA INTUBACYJNA Z MANKIETEM WYSOKOOBJĘTOŚCIOWYM
TRACHEAL TUBE WITH HIGH VOLUME CUFF
ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА С МАНЖЕТОЙ ВЫСОКОГО ОБЪЁМА



08-9095



- ustno-nosowa
- niskociśnieniowy mankiet cienkościenny o bardzo dużej objętości
- silikonowana w masie
- przezroczysta
- otwór Murphy'ego o zaokrąglonych krawędziach
- linia rtg na całej długości rurki
- rurka polecana do długotrwałej wentylacji i długich zabiegów
- znakowany balonik kontrolny
- dostępna z mankietem z poliuretanu
- jałowa, jednorazowego użytku



- oral-nasal
- extra high volume low pressure cuff with thin walls
- siliconised
- transparent
- Murphy eye smoothly formed
- X-ray line
- tube is very usefull for long-term ventilation and long-term operations
- marked pilot balloon
- available with poliurethane cuff
- sterile, single use

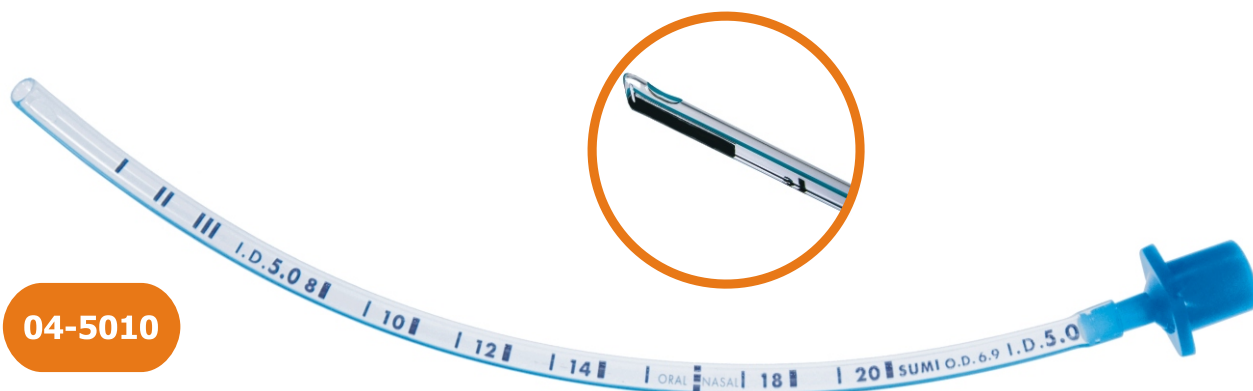


- оральная / назальная
- манжета низкого давления с тонкими стенками повышенного объёма
- силиконизированная
- прозрачная
- гладкие края глазка Мерфи
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- удобна для длительной вентиляции дыхательных путей
- пилотный баллон с маркировкой размера трубки
- доступна в версии с манжетой из полиуретана
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	Ø mankieta Ø cuff Ø манжеты (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер	
			mankiet PVC PVC cuff манжета ПВХ	mankiet PU PU cuff манжета ПУ
5,0	6,9	20,0	08-5095	08-5096
5,5	7,5	20,0	08-5595	08-5596
6,0	8,2	25,0	08-6095	08-6096
6,5	8,8	25,0	08-6595	08-6596
7,0	9,7	28,0	08-7095	08-7096
7,5	10,3	28,0	08-7595	08-7596
8,0	11,0	30,0	08-8095	08-8096
8,5	11,7	30,0	08-8595	08-8596
9,0	12,3	34,0	08-9095	08-9096
9,5	13,0	34,0	08-9595	08-9696
10,0	13,7	34,0	08-1095	08-1096



RURKA INTUBACYJNA BEZ MANKIETU
TRACHEAL TUBE WITHOUT CUFF
ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА БЕЗ МАНЖЕТЫ



- ustno-nosowa
- wykonana z termoplastycznego PVC
- przezroczysta
- typ Murphy
- czytelne oznaczenie rurki
- linia rtg na całej długości rurki
- dwa rodzaje znacznika głębokości
- jałowa, jednorazowego użytku



- oral-nasal
- made of thermosensitive PVC
- transparent
- Murphy type
- clear tube's marking
- X- ray line
- two types of depth mark
- sterile, single use

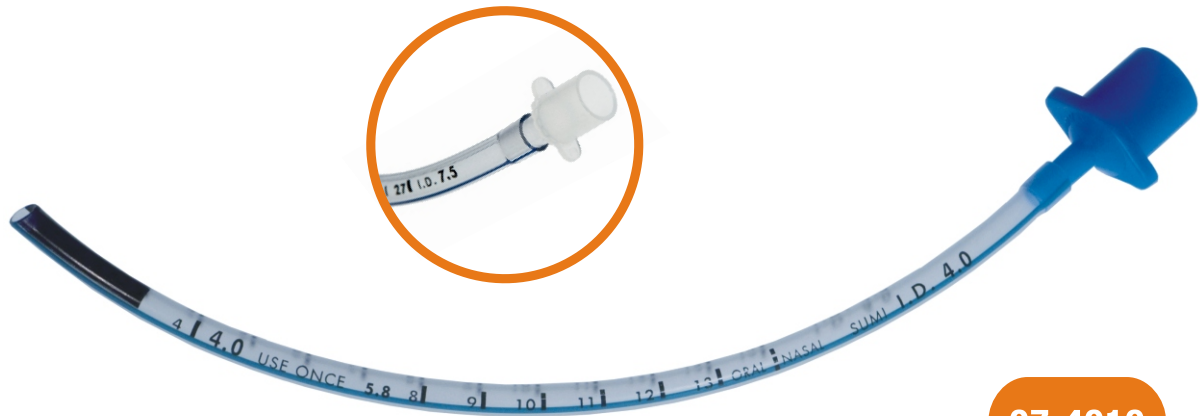


- оральная / назальная
- изготовлена из термопластичного ПВХ
- прозрачная
- типа Мэрфи
- чёткая маркировка трубки
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- двойная метка глубины интубации
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер	
		PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
2,0	3,0	04-2000	04-2010
2,5	3,5	04-2500	04-2510
3,0	4,2	04-3000	04-3010
3,5	4,8	04-3500	04-3510
4,0	5,4	04-4000	04-4010
4,5	6,0	04-4500	04-4510
5,0	6,9	04-5000	04-5010
5,5	7,5	04-5500	04-5510
6,0	8,2	04-6000	04-6010
6,5	8,8	04-6500	04-6510
7,0	9,7	04-7000	04-7010
7,5	10,3	04-7500	04-7510
8,0	11,0	04-8000	04-8010
8,5	11,7	04-8500	04-8510
9,0	12,3	04-9000	04-9010
9,5	13,0	04-9500	04-9510
10,0	13,7	04-1000	04-1010



RURKA INTUBACYJNA BEZ MANKIETU, MIĘKKA
TRACHEAL TUBE WITHOUT CUFF, SOFT
ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА БЕЗ МАНЖЕТЫ, МЯГКАЯ



07-4010



- o ustno-nosowa
- o wykonana z miękkiego, elastycznego tworzywa – minimalizuje traumatyczność intubacji
- o typ Murphy
- o podwójna podziałka centymetrowa, wyraźne znaczniki głębokości
- o linia rtg
- o rurka szczególnie polecana do długotrwałej wentylacji
- o jałowa, jednorazowego użytku



- o oral-nasal
- o made of soft, flexible plastic – minimizes the risk of trauma
- o Murphy type
- o double graduation mark at each cm, clear depth markers
- o X- ray line
- o tube is very usefull for long-term ventilation
- o sterile, single use



- o оральная / назальная
- o изготовлена из мягкого, эластичного ПВХ, атравматична при интубации
- o типа Мэрфи
- o двойная градуировка трубки шагом 1 см, отчётливые метки глубины интубации
- o рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- o удобна для длительной вентиляции дыхательных путей
- o стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	nr kat. / ref. / кат. номер	
		PVC silikonowane przezroczyste siliconised transparent PVC прозрачная, силиконизированный ПВХ	PVC silikonowane nieprzezroczyste siliconised non-transparent PVC непрозрачная, силиконизированный ПВХ
2,0	3,3	07-2010	07-2014
2,5	4,0	07-2510	07-2514
3,0	4,5	07-3010	07-3014
3,5	5,1	07-3510	07-3514
4,0	5,8	07-4010	07-4014
4,5	6,5	07-4510	07-4514
5,0	7,3	07-5010	07-5014
5,5	8,0	07-5510	07-5514
6,0	8,6	07-6010	07-6014
6,5	9,2	07-6510	07-6514
7,0	9,7	07-7010	07-7014
7,5	10,3	07-7510	07-7514
8,0	11,0	07-8010	07-8014
8,5	11,7	07-8510	07-8514
9,0	12,3	07-9010	07-9014
9,5	13,0	07-9510	07-9514
10,0	13,7	07-1010	07-1014



RURKA INTUBACYJNA ZBROJONA
REINFORCED TRACHEAL TUBE
АРМИРОВАННАЯ ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА



12-7010



- ustno-nosowa
- typ Murphy
- z mankietem lub bez mankieta
- wykonana z miękkiego, elastycznego materiału
- wzmocniona drutem kwasoodpornym na całej długości rurki, odporna na zaginanie
- wyprofilowana w kształcie łuku
- łącznik 15 mm zgodny z ISO 5356-1 trwale złączony z rurką
- znakowany balonik kontrolny
- dostępna z prowadnicą
- jałowa, jednorazowego użytku



- oral-nasal
- Murphy type
- with or without cuff
- made of soft, flexible plastic
- reinforcement made of stainless steel, kink-resistant
- curved shaped
- 15 mm connector conforming to ISO 5356-1
- marked pilot balloon
- available with stylet
- sterile, single use

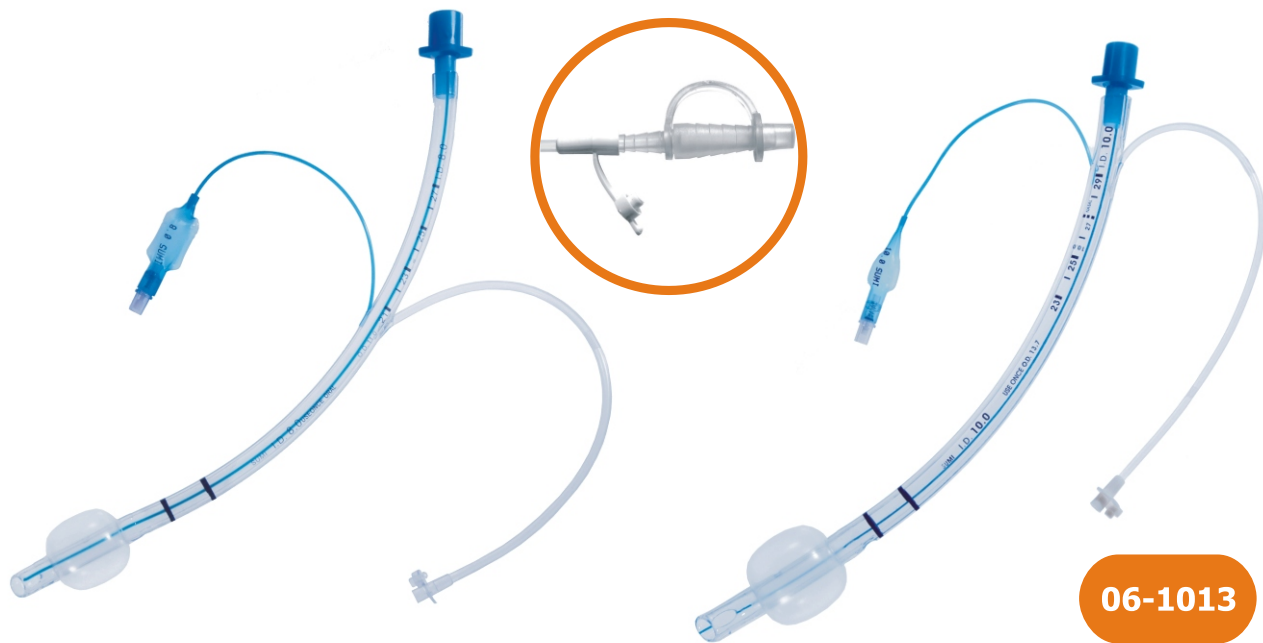


- оральная / назальная
- типа Мэрфи
- с манжетой или без манжеты
- изготовлена из мягкого, эластичного материала
- армирование из нержавеющей стали, устойчива к перегибам
- сформированный дугообразный изгиб
- коннектор 15 мм, соответствующий стандарту ISO 5356-1 прочно соединенный с трубкой
- пилотный баллон с маркировкой размера трубки
- возможен вариант со стилетом
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	Ø mankieta Ø cuff Ø манжеты (mm)	nr kat. / ref. / кат. номер					
			z mankietem / with cuff / с манжетой			bez mankieta / without cuff / без манжеты		
			PVC ПВХ	PVC silikonowane / siliconised PVC силиконизированный ПВХ		PVC ПВХ	PVC silikonowane / siliconised PVC силиконизированный ПВХ	
				bez prowadnicy without stylet без стилета	z prowadnicą with stylet со стилетом		bez prowadnicy without stylet без стилета	z prowadnicą with stylet со стилетом
2,0	3,5					14-2000	14-2010	14-2014
2,5	4,2	8,0	12-2500	12-2510	12-2514	14-2500	14-2510	14-2514
3,0	4,8	8,0	12-3000	12-3010	12-3014	14-3000	14-3010	14-3014
3,5	5,4	10,0	12-3500	12-3510	12-3514	14-3500	14-3510	14-3514
4,0	6,0	10,0	12-4000	12-4010	12-4014	14-4000	14-4010	14-4014
4,5	6,9	12,0	12-4500	12-4510	12-4514	14-4500	14-4510	14-4514
5,0	7,5	14,0	12-5000	12-5010	12-5014	14-5000	14-5010	14-5014
5,5	8,2	17,0	12-5500	12-5510	12-5514	14-5500	14-5510	14-5514
6,0	8,8	20,0	12-6000	12-6010	12-6014	14-6000	14-6010	14-6014
6,5	9,6	20,0	12-6500	12-6510	12-6514	14-6500	14-6510	14-6514
7,0	10,2	23,0	12-7000	12-7010	12-7014	14-7000	14-7010	14-7014
7,5	11,0	25,0	12-7500	12-7510	12-7514	14-7500	14-7510	14-7514
8,0	11,6	26,0	12-8000	12-8010	12-8014	14-8000	14-8010	14-8014
8,5	12,2	27,0	12-8500	12-8510	12-8514	14-8500	14-8510	14-8514
9,0	12,9	29,0	12-9000	12-9010	12-9014	14-9000	14-9010	14-9014
9,5	13,6	29,0	12-9500	12-9510	12-9514	14-9500	14-9510	14-9514
10,0	14,2	32,0	12-1000	12-1010	12-1014	14-1000	14-1010	14-1014



RURKA INTUBACYJNA Z ODSYSANIEM ZNAD MANKIETU
 ENDOTRACHEAL TUBE WITH SUCTION LUMEN
 ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА С АСПИРАЦИОННЫМ ПРОСВЕТОМ



06-1013



- o ustna lub nosowa
- o otwór Murphy'ego o zaokrąglonych krawędziach
- o silikonowana
- o możliwość odsysania wydzieliny znad mankietu – minimalizacja ryzyka zakażeń
- o dren odsysający zakończony zatyczką lub konektorem
- o delikatny mankiet niskociśnieniowy
- o rurka szczególnie polecana do długotrwałej wentylacji
- o znakowany balonik kontrolny
- o linia rtg na całej długości rurki
- o jałowa, jednorazowego użytku



- o oral or nasal
- o Murphy eye smoothly formed
- o siliconised
- o allows suctioning of secretions from above the cuff – minimizes the risk of infection
- o suction lumen ended with cap or connector
- o delicate low pressure cuff
- o tube is very usefull for long-term ventilation
- o marked pilot balloon
- o X-ray line
- o sterile, single use



- o оральная / назальная
- o гладкие края глазка Мерфи
- o силиконизированная
- o возможность аспирации выделений над манжетой, снижается вероятность инфекционных осложнений дренаж для аспирации окончен крышкой
- o дренаж для аспирации окончен крышкой или коннектором
- o манжета низкого давления с тонкими стенками
- o удобна для длительной вентиляции дыхательных путей
- o пилотный баллон с маркировкой размера трубки
- o рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- o стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	Ø mankietu Ø cuff Ø манжеты (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер			
			ustna, dren powyżej 2/3 długości oral, suction lumen above 2/3 of length оральная, дренаж выше 2/3 длины		nosowa, dren powyżej 7/8 długości nasal, suction lumen above 7/8 of length назальная, дренаж выше 7/8 длины	
			z zatyczką with cap с крышкой	z konektorem with connector с коннектором	z zatyczką with cap с крышкой	z konektorem with connector с коннектором
5,0	6,9	14,0	06-5015	06-5011	06-5013	06-5014
5,5	7,5	17,0	06-5515	06-5511	06-5513	06-5514
6,0	8,2	20,0	06-6015	06-6011	06-6013	06-6014
6,5	8,8	20,0	06-6515	06-6511	06-6513	06-6514
7,0	9,7	23,0	06-7015	06-7011	06-7013	06-7014
7,5	10,3	25,0	06-7515	06-7511	06-7513	06-7514
8,0	11,0	26,0	06-8015	06-8011	06-8013	06-8014
8,5	11,7	27,0	06-8515	06-8511	06-8513	06-8514
9,0	12,3	29,0	06-9015	06-9011	06-9013	06-9014
9,5	13,0	29,0	06-9515	06-9511	06-9513	06-9514
10,0	13,7	32,0	06-1015	06-1011	06-1013	06-1014



RURKA INTUBACYJNA KSZTAŁTOWA, USTNA
 PREFORMED TRACHEAL TUBE, ORAL
 ПРОФИЛИРОВАННАЯ ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА, РОТОВАЯ



25-7010



- ustna
- typ Murphy
- z mankietem lub bez mankietu
- wygięta na brodę
- linia rtg na całej długości
- stosowana do zabiegów w obrębie głowy
- znakowany balonik kontrolny
- jałowa, jednorazowego użytku



- oral
- Murphy type
- with cuff or without cuff
- curved towards the chin
- X-ray line
- used in operations in head area
- marked pilot balloon
- sterile, single use

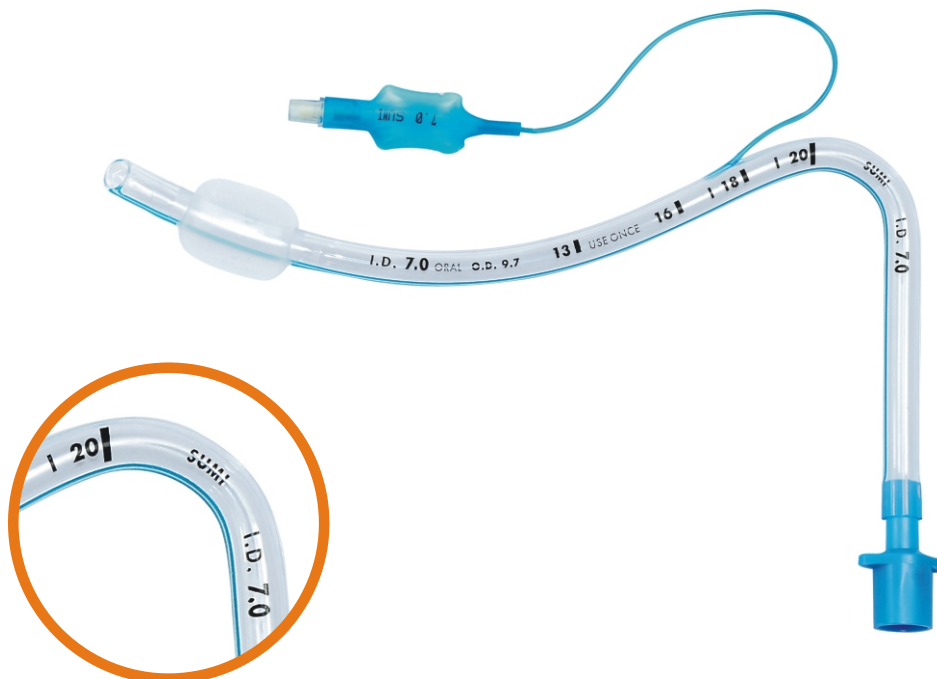


- оральная
- типа Мэрфи
- с манжетой или без манжеты
- изогнута к подбородку
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- предназначена для челюстно-лицевых операций
- пилотный баллон с маркировкой размера трубки
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	ø mankieta ø cuff ø манжеты (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер			
			z mankietem / with cuff / с манжетой		bez mankieta / without cuff / без манжеты	
			PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
3,0	4,2	8,0	25-3000	25-3010	26-3000	26-3010
3,5	4,8	10,0	25-3500	25-3510	26-3500	26-3510
4,0	5,4	10,0	25-4000	25-4010	26-4000	26-4010
4,5	6,0	12,0	25-4500	25-4510	26-4500	26-4510
5,0	6,9	14,0	25-5000	25-5010	26-5000	26-5010
5,5	7,5	20,0	25-5500	25-5510	26-5500	26-5510
6,0	8,2	20,0	25-6000	25-6010	26-6000	26-6010
6,5	8,8	20,0	25-6500	25-6510	26-6500	26-6510
7,0	9,7	23,0	25-7000	25-7010	26-7000	26-7010
7,5	10,3	25,0	25-7500	25-7510	26-7500	26-7510
8,0	11,0	26,0	25-8000	25-8010	26-8000	26-8010
8,5	11,7	27,0	25-8500	25-8510	26-8500	26-8510
9,0	12,3	29,0	25-9000	25-9010	26-9000	26-9010



RURKA INTUBACYJNA KSZTAŁTOWA, USTNA-CZOŁO
 PREFORMED TRACHEAL TUBE, ORAL-FOREHEAD
 ПРОФИЛИРОВАННАЯ ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА, РОТОВАЯ-ЛИЦЕВАЯ



25-7037



- ustna
- typ Murphy
- z mankietem niskociśnieniowym lub bez mankieta
- wygięta na czoło
- linia rtg na całej długości
- stosowana do zabiegów w obrębie głowy
- znakowany balonik kontrolny
- jałowa, jednorazowego użytku



- oral
- Murphy type
- with low pressure cuff or without cuff
- curved towards the forehead
- X-ray line
- used in operations in head area
- marked pilot balloon
- sterile, single use



- оральная
- типа Мэрфи
- с манжетой или без манжеты
- изогнута ко лбу
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- предназначена для челюстно-лицевых операций
- пилотный баллон с маркировкой размера трубки
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	ø mankieta ø cuff ø манжеты (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер			
			z mankietem / with cuff / с манжетой		bez mankieta / without cuff / без манжеты	
			PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
3,0	4,2				26-3027	26-3037
3,5	4,8				26-3527	26-3537
4,0	5,4				26-4027	26-4037
4,5	6,0				26-4527	26-4537
5,0	6,9	14,0	25-5027	25-5037	26-5027	26-5037
5,5	7,5	20,0	25-5527	25-5537	26-5527	26-5537
6,0	8,2	20,0	25-6027	25-6037	26-6027	26-6037
6,5	8,8	20,0	25-6527	25-6537	26-6527	26-6537
7,0	9,7	23,0	25-7027	25-7037	26-7027	26-7037
7,5	10,3	25,0	25-7527	25-7537	26-7527	26-7537
8,0	11,0	26,0	25-8027	25-8037	26-8027	26-8037
8,5	11,7	27,0	25-8527	25-8537	26-8527	26-8537
9,0	12,3	29,0	25-9027	25-9037	26-9027	26-9037



RURKA INTUBACYJNA KSZTAŁTOWA, NOSOWA
 PREFORMED TRACHEAL TUBE, NASAL
 ПРОФИЛИРОВАННАЯ ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА, НОСОВАЯ



27-7010



- nosowa
- wykonana z miękkiego, elastycznego PVC
- typ Murphy
- z mankietem lub bez mankietu
- wygięta na czoło
- linia rtg na całej długości
- stosowana do zabiegów w obrębie głowy
- znakowany balonik kontrolny
- dostępna również wersja nieprzezroczysta, ekstra miękka
- jałowa, jednorazowego użytku



- nasal
- made of soft, flexible PVC
- Murphy type
- with or without cuff
- curved towards the forehead
- X-ray line
- used in operations in head area
- marked pilot balloon
- available in non-transparent version, extra soft
- sterile, single use

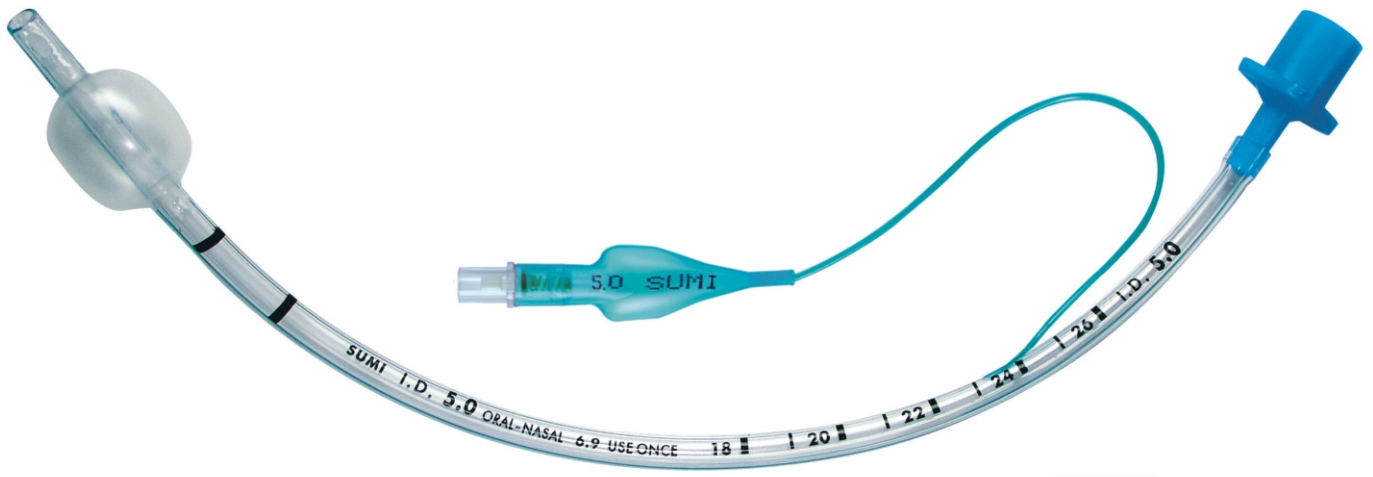


- назальная
- изготовлена из мягкого, эластичного ПВХ
- типа Мэрфи
- с манжетой или без манжеты
- изогнута ко лбу
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- предназначена для челюстно-лицевых операций
- пилотный баллон с маркировкой размера трубки
- доступна в непрозрачной, особо мягкой версии
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	Ø mankietu Ø cuff Ø манжеты (mm)	nr kat. / ref. / кат. номер					
			z mankietem / with cuff / с манжетой			bez mankietu / without cuff / без манжеты		
			PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ		PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	
				standard	extra		standard	extra
3,0	4,2	8,0	27-3000	27-3010	27-3014	28-3000	28-3010	28-3014
3,5	4,8	10,0	27-3500	27-3510	27-3514	28-3500	28-3510	28-3514
4,0	5,4	10,0	27-4000	27-4010	27-4014	28-4000	28-4010	28-4014
4,5	6,0	12,0	27-4500	27-4510	27-4514	28-4500	28-4510	28-4514
5,0	6,9	14,0	27-5000	27-5010	27-5014	28-5000	28-5010	28-5014
5,5	7,5	17,0	27-5500	27-5510	27-5514	28-5500	28-5510	28-5514
6,0	8,2	20,0	27-6000	27-6010	27-6014	28-6000	28-6010	28-6014
6,5	8,8	20,0	27-6500	27-6510	27-6514	28-6500	28-6510	28-6514
7,0	9,7	23,0	27-7000	27-7010	27-7014	28-7000	28-7010	28-7014
7,5	10,3	25,0	27-7500	27-7510	27-7514	28-7500	28-7510	28-7514
8,0	11,0	26,0	27-8000	27-8010	27-8014	28-8000	28-8010	28-8014



RURKA INTUBACYJNA DO MIKROCHIRURGII KRTANI
MICROLARYNGEAL TRACHEAL TUBE
ЭНДОТРАХЕАЛЬНАЯ ТРУБКА ДЛЯ МИКРОХИРУРГИИ ГОРТАНИ



05-5010



- o ustno-nosowa
- o zwiększona długość rurki
- o wysokoobjętościowy mankiet niskociśnieniowy o cienkich, delikatnych ściankach
- o typ Murphy
- o stosowana do zabiegów w obrębie gardła
- o linia rtg na całej długości rurki
- o dostępna w wersji standard, ekstra miękkiej i zbrojonej
- o jałowa, jednorazowego użytku



- o oral-nasal
- o elongate length of the tube
- o high volume, low pressure cuff with thin walls
- o type Murphy
- o used in laryngeal surgery
- o X-ray line
- o available as standard, extra soft and reinforced
- o sterile, single use

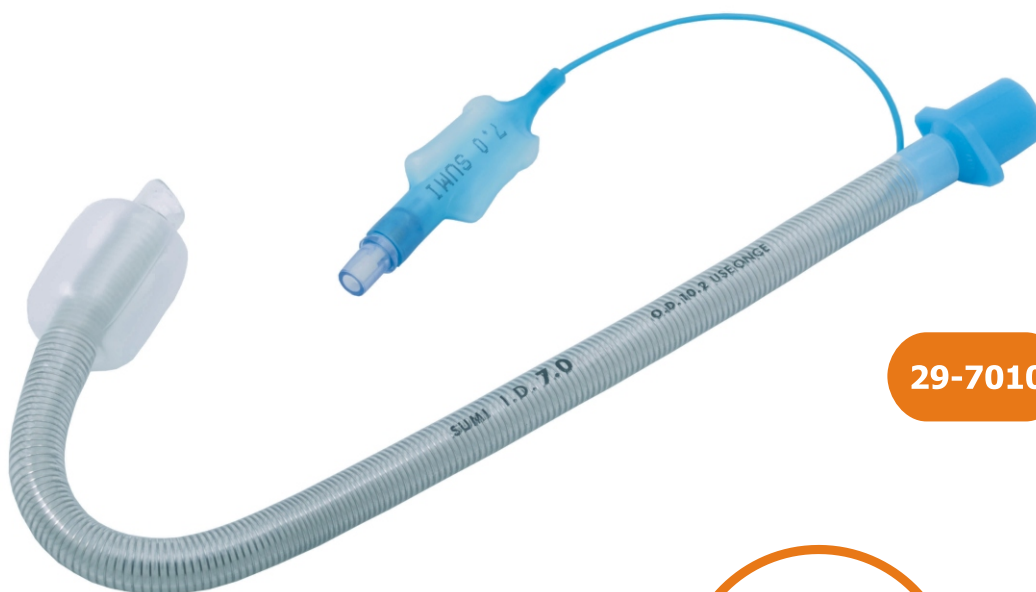


- o оральная - назальная
- o удлиненное тело трубки
- o манжета низкого давления сверхповышенного объёма
- o типа Мэрфи
- o предназначена для операций на гортани
- o рентгеноконтрастная полоса по всей длине
- o стерильная, одноразового использования
- o доступна в стандартном исполнении, а также армированная и особо мягкая версии

rozmiar size размер I.D. (mm)	O.D. (mm)	ø mankietu ø cuff ø манжеты (mm)	długość length длина (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер			
				PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ		
					standard standard стандарт	extra extra особо	zbrojona reinforced армированная
4,0	5,4	20,0	368	05-4000	05-4010	05-4014	05-4012
5,0	6,9	25,0	368	05-5000	05-5010	05-5014	05-5012
6,0	8,2	28,0	368	05-6000	05-6010	05-6014	05-6012



RURKA DO INTUBACJI PRZEZ STOMIĘ
MONTANDON TUBE
ТРУБКА "МОНТАНДОН"



29-7010



- wykonana z termoplastycznego PVC
- silikonowana
- odpowiednio wyprofilowana
- delikatny mankiet niskociśnieniowy
- dostępna w wersji zbrojonej lub silikonowanego PVC
- jałowa, jednorazowego użytku



- made of thermosensitive PVC
- siliconised
- special shape for stomy intubation
- low pressure cuff
- siliconised or reinforced
- sterile, single use



- изготовлена из термопластичного ПВХ
- силиконизированная
- заранее сформирован изгиб для интубации через стому
- манжета низкого давления с тонкими стенками
- доступны силиконизированная и армированная версии
- стерильная, одноразового использования

rozmiar rurki size I.D. (mm) размер	PVC silikonowane/ siliconised PVC / силиконизированный ПВХ		zbrojona silikonowana/reinforced siliconised / силиконизированный ПВХ, армированная	
	nr kat./ ref./кат. номер	O.D. (mm)	nr kat./ ref./кат. номер	O.D. (mm)
7,0	29-7010	9,7	29-7012	10,2
8,0	29-8010	11,0	29-8012	11,6
9,0	29-9010	12,3	29-9012	12,9
10,0	29-1010	13,7	29-1012	14,2



OPASKA DO MOCOWANIA RUREK INTUBACYJNYCH
TRACHEAL TUBE HOLDER
ШЕЙНАЯ ЛЕНТА ДЛЯ ЭНДОТРАХЕАЛЬНЫХ ТРУБОК



- laminowane rzepy zapewniają pewność mocowania
- możliwość dopasowania do różnych rozmiarów szyi
- ultra miękki materiał zapobiegający odleżynom

W skład zestawu wchodzi:

- opaska na kark
- 3 mocowania do rurek



- laminated hook and loop fastener for sure grip
- adjustable for different neck size
- ultra soft material to avoid decubital ulcer

Set contains:

- neck band
- 3 tube holders



19-0001



- липучка улучшенной фиксации
- подходит к разным размерам шеи
- мягкий материал не допускает образования пролежней

Комплект содержит:

- шейную ленту
- 3 крепления к трубке

rozmiar size размер	nr kat./ ref./ кат. номер
dla dorosłych / for adult / для взрослых	19-0001
dla dzieci / for children / для детей	19-0002



ŁĄCZNIKI DO RUREK
TRACHEAL TUBE CONNECTORS SET
НАБОР КОННЕКТОРОВ



- 15-to mm łączniki z tworzywa sztucznego
- opakowanie zawierające 16 sztuk
- rozmiary od 2,5 do 10 mm, co 0,5 mm
- niejałowe



- 15 mm connectors made of plastic
- packing includes 16 pieces
- sizes from 2,5 to 10,0 mm, steps 0,5 mm
- non-sterile



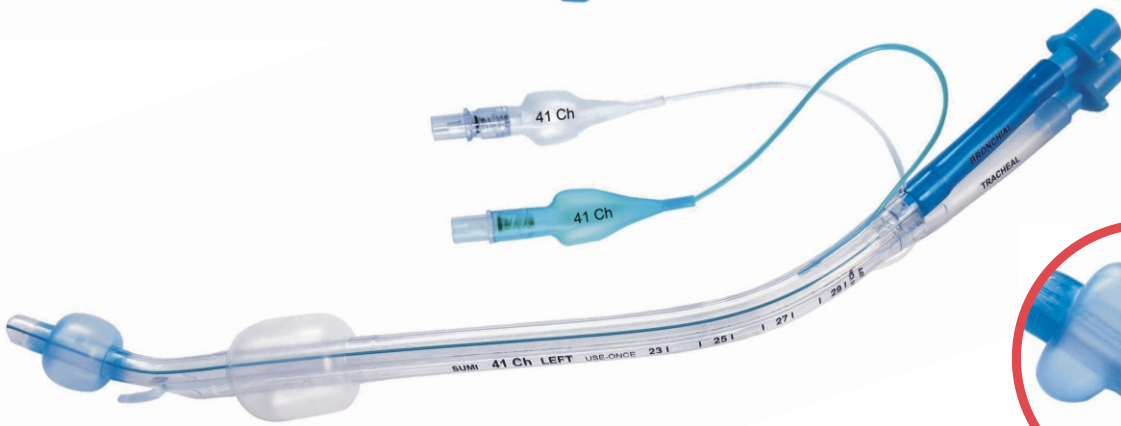
- 15 мм коннекторы из пластмассы
- упаковка составляет 16 штук
- размеры от 2,5 до 10,0 мм шаг 0,5 мм
- нестерильные



19-0000



RURKI DOOSKRZELOWE
BRONCHIAL TUBES
ЭНДОБРОНХИАЛЬНЫЕ ТРУБКИ





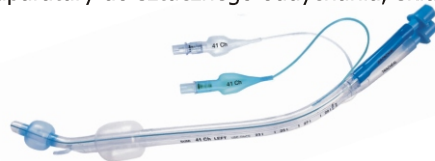
Rurki dooskrzelowe dwukanałowe typu Robertshaw do lewego i prawego oskrzela, typu Carlens'a z haczykiem na ostrogę, typu White`a z haczykiem na ostrogę do prawego oskrzela, rurki dooskrzelowe jednokanałowe i rurki dooskrzelowe tracheostomijne są bardzo cenione w klinikach w Polsce i na całym świecie przez anestezjologów stosujących je podczas zabiegów torakochirurgicznych i ortopedycznych.

Na szczególną uwagę zasługują:

- odpowiednio wyprofilowany kształt
- dwa niskociśnieniowe mankiety uszczelniające, odróżnione kolorami
- linia rtg na całej długości rurki
- gładkie ścianki
- szerokie światło wewnętrzne rurki umożliwiające zastosowanie bronchofibroskopu o odpowiedniej średnicy

Rurki można wyposażyć w zestaw złączy umożliwiający podłączenie aparatury do sztucznego oddychania, składającego się z:

- trójnika
- dwóch obrotowych kominków z podwójnym portem
- dwóch ramion silikonowych z zaciskami lub bez zacisków



Dostępne rozmiary od 24CH do 41CH.



SUMI bronchial tubes are highly valued by many anesthesiologists performing thoracosurgery worldwide. Our range includes double lumen tubes Robertshaw type, bronchial tubes with Carina hook type Carlen's, single lumen bronchial tubes, tracheostomy bronchial tubes, all left and right sided.

For a special attention deserve:

- special shape
- two low pressure, colour coded cuffs
- X-ray line along the tube
- smooth walls
- right I.D. for ease of fiberoptic bronchoscope usage

Bronchial tubes can be supplied with connectors set, that allows connecting to respiratory apparatus:

Set includes:

- connector Y 15 mm
- two swivel elbow connectors with double port
- silicone arms with clamps



Available from 24CH to 41CH



Эндобронхиальные трубки типа Робертшоу для раздельной интубации правого или левого легкого, трубки типа Карленса с крючком у дистального конца для фиксации на карине, типа Уайта со шпорой для правого бронха, однопросветные эндобронхиальные трубки и трубки трахеостомические эндобронхиальные используются в торакальной хирургии и ортопедии и высоко ценятся в клиниках Польши и врачами-анестезиологами по всему миру.

Особое внимание привлекает:

- заранее сформированный изгиб
- две герметизирующие манжеты низкого давления отличающиеся по цвету
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- гладкие стенки трубок
- достаточный просвет для введения фибробронхоскопа



Трубки могут быть дополнительно оснащены комплектом коннекторов для подсоединения аппарата искусственного дыхания.

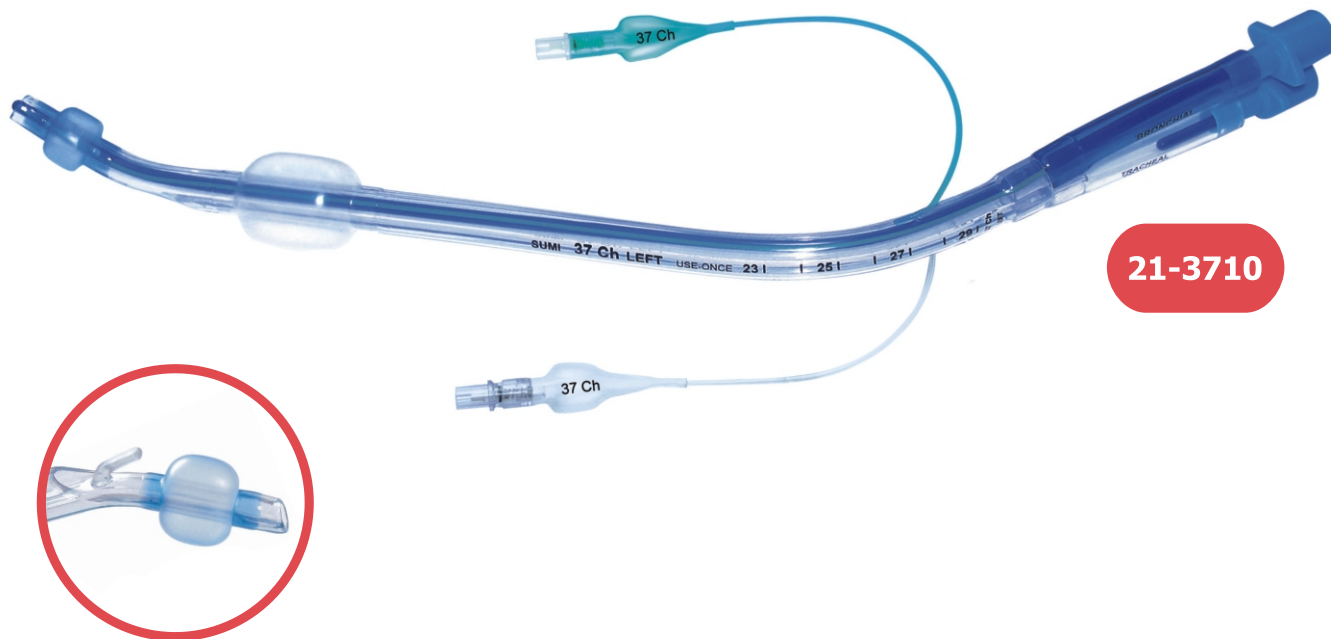
Комплект коннекторов для эндобронхиальных трубок состоит из:

- Y-образного коннектора 15/15мм
- двух вращающихся коннекторов с двойной заглушкой и двумя портами
- двух стандартных коннекторов с гибкими переходниками с зажимами или без зажимов

Доступны размером от 24CH до 41 CH



RURKA DOOSKRZELOWA LEWOSTRONNA
DOUBLE LUMEN BRONCHIAL TUBE - LEFT SIDED
ЭНДОБРОНХИАЛЬНАЯ ДВУХПРОСВЕТНАЯ, ЛЕВОСТОРОННЯЯ ТРУБКА



- wykonana z termoplastycznego PVC
- dwa delikatne mankiety niskociśnieniowe
- gładkie ścianki zapobiegające zbieraniu się wydzieliny
- gładkie zakończenie rurki oraz połączenie mankietów z rurką
- linia rtg na całej długości rurki, dodatkowe znaczniki rtg określające położenie obu mankietów
- prowadnica pokryta medycznym tworzywem
- podziałka centymetrowa
- dwa 15 mm łączniki zgodne z ISO 5356-1
- jałowa, jednorazowego użytku



- made of thermosensitive PVC
- two delicate low pressure cuffs
- smooth walls prevent secretions gathering
- atraumatic, rounded tip and smooth cuffs welding
- X-ray line along the tube, additional X-ray marks assists accurate positioning of the tube
- stylet covered with medical plastic
- graduation mark
- two 15 mm connectors conforming to ISO 5356-1
- sterile, single use

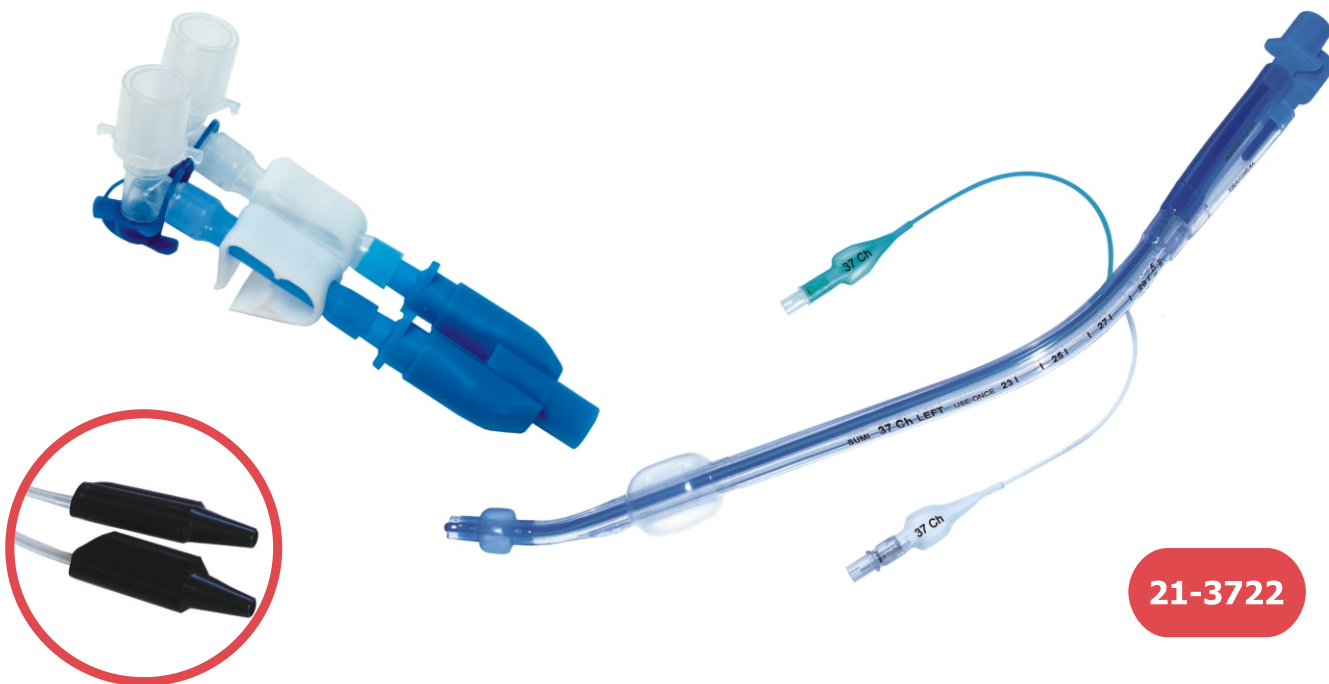


- изготовлена из термопластичного ПВХ
- две манжеты низкого давления с тонкими мягкими стенками
- гладкие стенки трубок предотвращают накопление выделений
- атравматичный дистальный конец и гладкое соединение манжет с трубкой
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки, дополнительные рентгеноконтрастные метки определяющие положение обеих манжет
- стилет с медицинским покрытием
- градуировка трубки шагом 1 см
- два коннектора 15 мм, соответствующие стандарту ISO 5356-1
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер (CH/FG)	nr kat./ ref./ кат. номер		
	PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	z haczykiem na ostroge with carina hook с крючком на карину
			PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
24	21-2400	21-2410	
26	21-2600	21-2610	
28	21-2800	21-2810	
32	21-3200	21-3210	21-3241
35	21-3500	21-3510	21-3541
37	21-3700	21-3710	21-3741
39	21-3900	21-3910	21-3941
41	21-4100	21-4110	21-4141



RURKA DOOSKRZELOWA LEWOSTRONNA – ZESTAW
 DOUBLE LUMEN BRONCHIAL TUBE - LEFT SIDED, SET
 ЭНДОБРОНХИАЛЬНАЯ ДВУХПРОСВЕТНАЯ, ЛЕВОСТОРОННЯЯ ТРУБКА - НАБОР



21-3722



Skład zestawu:

- rurka dooskrzelowa
- zestaw złączy, z zaciskami lub bez
- 4 cewniki do kontrolowanego odsysania, skalowane, o odpowiednim rozmiarze



Set consists of:

- bronchial tube
- connectors set, with or without clamps
- 4 control valve suction catheters, with graduation mark, suitable size



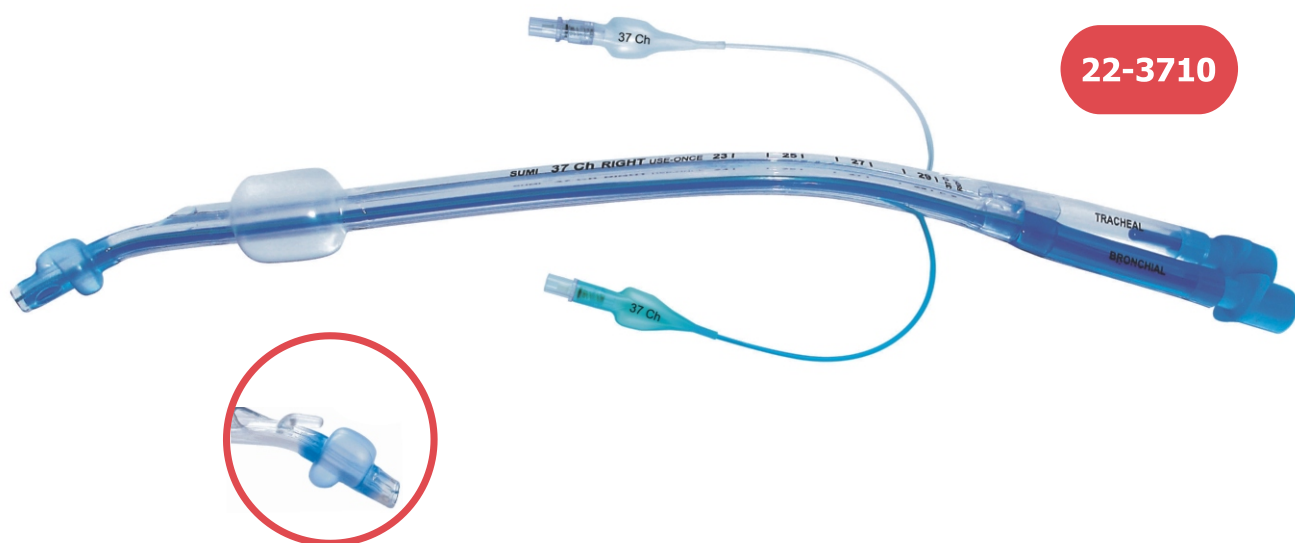
Набор содержит:

- эндобронхиальную двухпросветную трубку
- комплект коннекторов для эндобронхиальных трубок с зажимами или без зажимов
- четыре аспирационных катетера соответствующего размера с вакуум-контролем, градуированные

rozmiar size размер (CH/FG)	nr kat./ ref./ кат. номер			
	rurka bez haczyka na ostrogę tube without carina hook трубка без крючка на карину		rurka z haczykiem na ostrogę tube with carina hook трубка с крючком на карину	
	złącza bez zacisków connectors without clamps набор без зажимов		złącza z zaciskami connectors with clamps набор с зажимами	
	PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
24	21-2415	21-2420	21-2422	
26	21-2615	21-2620	21-2622	
28	21-2815	21-2820	21-2822	
32	21-3215	21-3220	21-3222	21-3243
35	21-3515	21-3520	21-3522	21-3543
37	21-3715	21-3720	21-3722	21-3743
39	21-3915	21-3920	21-3922	21-3943
41	21-4115	21-4120	21-4122	21-4143



RURKA DOOSKRZELOWA PRAWOSTRONNA
 DOUBLE LUMEN BRONCHIAL TUBE - RIGHT SIDED
 ЭНДОБРОНХИАЛЬНАЯ ДВУХПРОСВЕТНАЯ, ПРАВОСТРОННЯЯ ТРУБКА



- wykonana z termoplastycznego PVC
- otwór Murphy'ego o zaokrąglonych krawędziach
- dwa delikatne mankiety niskociśnieniowe
- gładkie zakończenie rurki oraz połączenie mankietów z rurką
- linia rtg na całej długości rurki, dodatkowe znaczniki rtg określające położenie obu mankietów
- prowadnica pokryta medycznym tworzywem
- podziałka centymetrowa
- dwa 15 mm łączniki zgodne z ISO 5356-1
- jałowa, jednorazowego użytku



- made of thermosensitive PVC
- Murphy eye smoothly formed
- two delicate low pressure cuffs
- atraumatic, rounded tip and smooth cuffs welding
- X-ray line along the tube, additional X-ray marks assist accurate positioning of the tube
- stylet covered with medical plastic
- graduation mark
- two 15 mm connectors conforming to ISO 5356-1
- sterile, single use

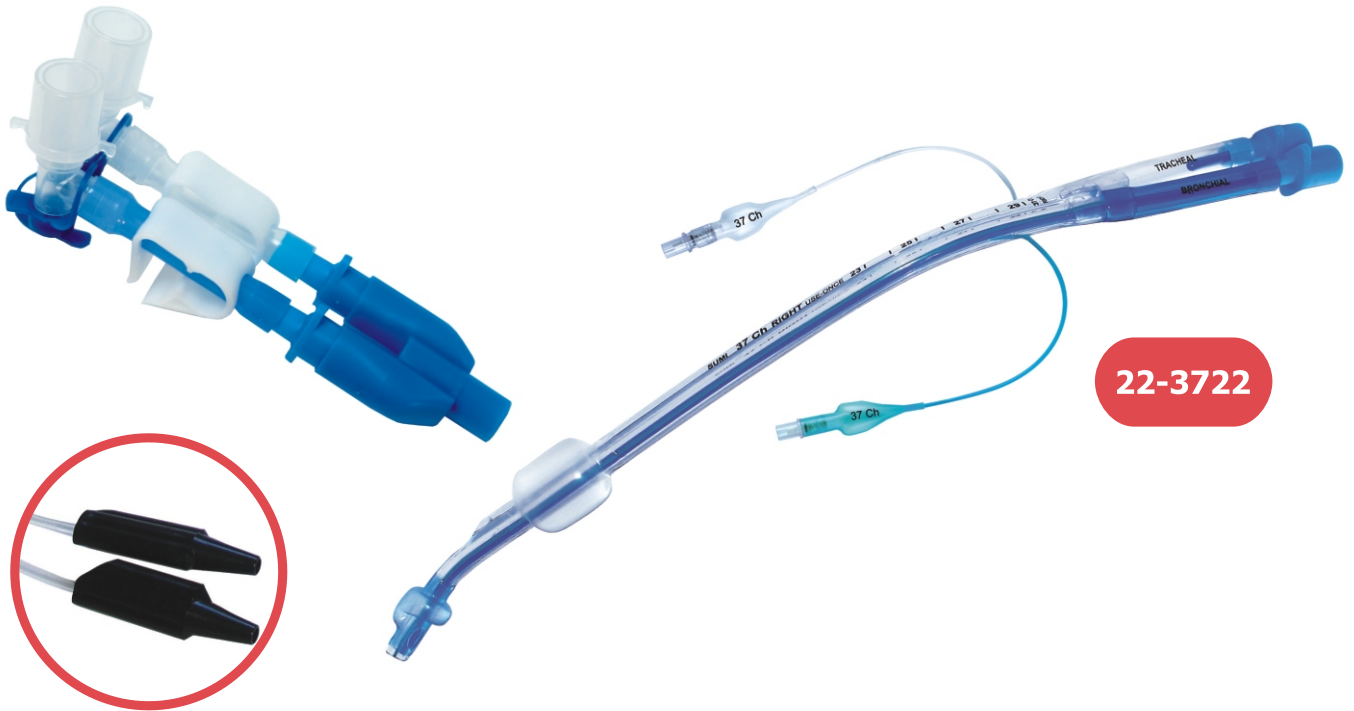


- изготовлена из термопластичного ПВХ
- гладкие края глазка Мерфи
- две манжеты низкого давления с тонкими мягкими стенками
- атравматичный дистальный конец и гладкое соединение манжет с трубкой
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки, дополнительные рентгеноконтрастные метки определяющие положение обеих манжет
- стилет с медицинским покрытием
- градуировка трубки шагом 1 см
- два коннектора 15 мм, соответствующие стандарту ISO 5356-1
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер (CH/FG)	nr kat. / ref. / кат. номер		
	PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	z haczykiem na ostroge with carina hook с крючком на карину
			PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
24	22-2400	22-2410	
26	22-2600	22-2610	
28	22-2800	22-2810	
32	22-3200	22-3210	22-3241
35	22-3500	22-3510	22-3541
37	22-3700	22-3710	22-3741
39	22-3900	22-3910	22-3941
41	22-4100	22-4110	22-4141



RURKA DOOSKRZELOWA PRAWOSTRONNA – ZESTAW
 DOUBLE LUMEN BRONCHIAL TUBE - RIGHT SIDED, SET
 ЭНДОБРОНХИАЛЬНАЯ ДВУХПРОСВЕТНАЯ, ПРАВОСТОРОННЯЯ ТРУБКА - НАБОР



Skład zestawu:

- rurka dooskrzelowa
- zestaw złączy, z zaciskami lub bez
- 4 cewniki do kontrolowanego odsysania, skalowane, o odpowiednim rozmiarze



Set consists of:

- bronchial tube
- connectors set, with or without clamps
- 4 control valve suction catheters, with graduation mark, suitable size



Набор содержит:

- эндобронхиальную двухпросветную трубку
- комплект коннекторов для эндобронхиальных трубок с зажимами или без зажимов
- четыре аспирационных катетера соответствующего размера с вакуум-контролем, градуированные

rozmiar size размер (CH/FG)	nr kat./ ref./ кат. номер				
	rurka bez haczyka na ostrogę tube without carina hook трубка без крючка на карину			rurka z haczykiem na ostrogę tube with carina hook трубка с крючком на карину	
	złącza bez zacisków connectors without clamps набор без зажимов		złącza z zaciskami connectors with clamps набор с зажимами	złącza bez zacisków connectors without clamps набор без зажимов	złącza z zaciskami connectors with clamps набор с зажимами
	PVC ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ	PVC silikonowane siliconised PVC силиконизированный ПВХ
24	22-2415	22-2420	22-2422		
26	22-2615	22-2620	22-2622		
28	22-2815	22-2820	22-2822		
32	22-3215	22-3220	22-3222	22-3243	22-3245
35	22-3515	22-3520	22-3522	22-3543	22-3545
37	22-3715	22-3720	22-3722	22-3743	22-3745
39	22-3915	22-3920	22-3922	22-3943	22-3945
41	22-4115	22-4120	22-4122	22-4143	22-4145



21-3980



- wykonana z termoplastycznego PVC
- silikonowana
- linia rtg na całej długości rurki
- dwa delikatne mankiety niskociśnieniowe
- prowadnica pokryta medycznym tworzywem
- ruchoma ramka umożliwiająca regulację długości
- dwa 15 mm łączniki zgodne z ISO 5356
- jałowa, jednorazowego użytku

Skład zestawu:

- rurka dooskrzelowa
- zestaw złączy
- 4 cewniki do kontrolowanego odsysania



- made of thermosensitive PVC
- siliconised
- X-ray line along the tube
- two delicate low pressure cuffs
- stylet covered with medical plastic
- adjustable flange
- two 15 mm standard connectors
- sterile, single use

Set contains:

- bronchial tube
- connectors set
- 4 control valve suction catheters



- изготовлена из термопластичного ПВХ
- силиконизированная
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- две манжеты низкого давления с тонкими мягкими стенками
- стилет с медицинским покрытием
- подвижный фланец для фиксации и регулировки длины
- два коннектора 15 мм, соответствующие стандарту ISO 5356-1
- стерильная, одноразового использования

Набор содержит:

- эндобронхиальную двухпросветную трубку
- комплект коннекторов
- четыре аспирационных катетера с вакуум-контролем

rozmiar size размер (CH/mm)	nr kat./ ref./ кат. номер	
	rurka lewostronna left-sided tube левосторонняя трубка	zestaw set набор
37 / 70	21-3770	21-3771
37 / 80	21-3780	21-3781
37 / 90	21-3790	21-3791
39 / 70	21-3970	21-3971
39 / 80	21-3980	21-3981
39 / 90	21-3990	21-3991



22-3980



- wykonana z termoplastycznego PVC
- silikonowana
- linia rtg na całej długości rurki
- dwa delikatne mankiety niskociśnieniowe
- prowadnica pokryta medycznym tworzywem
- ruchoma ramka umożliwiająca regulację długości
- dwa 15 mm łączniki zgodne z ISO 5356
- jałowa, jednorazowego użytku

Skład zestawu:

- rurka dooskrzelowa
- zestaw złączy
- 4 cewniki do kontrolowanego odsysania



- made of thermosensitive PVC
- siliconised
- X-ray line along the tube
- two delicate low pressure cuffs
- stylet covered with medical plastic
- adjustable flange
- two 15 mm standard connectors
- sterile, single use

Set contains:

- bronchial tube
- connectors set
- 4 control valve suction catheters



- изготовлена из термопластичного ПВХ
- силиконизированная
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- две манжеты низкого давления с тонкими мягкими стенками
- стилет с медицинским покрытием
- подвижный фланец для фиксации и регулировки длины
- два коннектора 15 мм, соответствующие стандарту ISO 5356-1
- стерильная, одноразового использования

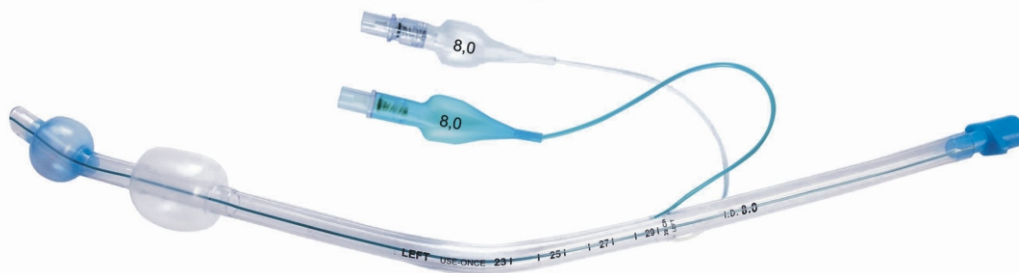
Набор содержит:

- эндобронхиальную двухпросветную трубку
- комплект коннекторов
- четыре аспирационных катетера с вакуум-контролем

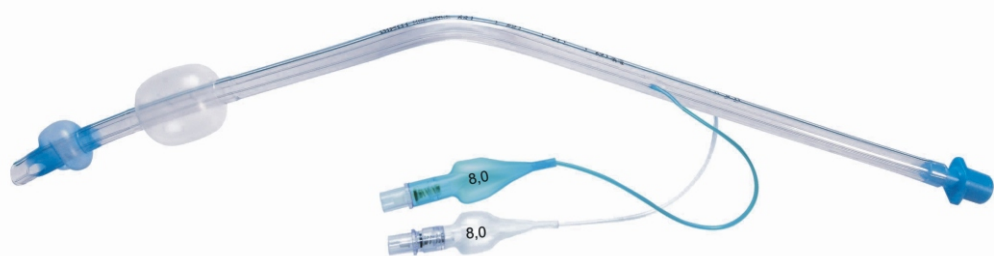
rozmiar size размер (CH/mm)	nr kat./ ref./ кат. номер	
	rurka prawostronna right-sided tube правосторонняя трубка	zestaw set набор
37 / 70	22-3770	22-3771
37 / 80	22-3780	22-3781
37 / 90	22-3790	22-3791
39 / 70	22-3970	22-3971
39 / 80	22-3980	22-3981
39 / 90	22-3990	22-3991



RURKA DOOSKRZELOWA JEDNOKANAŁOWA
SINGLE LUMEN BRONCHIAL TUBE
ЭНДОБРОНХИАЛЬНАЯ 1-КАНАЛЬНАЯ ТРУБКА



21-8010



22-8010



- wykonana z termoplastycznego PVC
- silikonowana
- linia rtg na całej długości rurki
- dwa delikatne mankiety niskociśnieniowe
- prowadnica ze stoperem pokryta medycznym tworzywem
- standardowy łącznik 15 mm
- długość od 440 mm do 480 mm
- jałowa, jednorazowego użytku

Skład zestawu:

- rurka dooskrzelwowa
- 2 kominki podwójnie obrotowe, z podwójnym portem do odsysania
- 4 cewniki do kontrolowanego odsysania



- made of thermosensitive PVC
- siliconised
- X-ray line along the tube
- two delicate low pressure cuffs
- stylet covered with medical plastic
- 15 mm standard connector
- length from 440 mm to 480 mm
- sterile, single use

Set contains:

- bronchial tube
- 2 double swivel elbow connectors
- 4 control valve catheters



- изготовлена из термопластичного ПВХ
- силиконизированная
- рентгеноконтрастная полоса по всей длине трубки
- две манжеты низкого давления с тонкими мягкими стенками
- стилет с ограничителем глубины введения, покрыт медицинским материалом
- стандартный коннектор 15 мм
- длина трубки от 440 мм до 480 мм
- стерильная, одноразового использования

Набор содержит:

- эндобронхиальную трубку
- два вращающихся коннектора с двойной заглушкой и двумя портами
- четыре аспирационных катетера с вакуум-контролем

rozmiar size размер I.D. (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер			
	rurka lewostronna left-sided tube левосторонняя трубка		rurka prawostronna right-sided tube правосторонняя трубка	
		zestaw set набор		zestaw set набор
6,5	21-6510	21-6520	22-6510	22-6520
7,0	21-7010	21-7020	22-7010	22-7020
7,5	21-7510	21-7520	22-7510	22-7520
8,0	21-8010	21-8020	22-8010	22-8020
8,5	21-8510	21-8520	22-8510	22-8520



ZŁĄCZA DO RUREK DOOSKRZELOWYCH
BRONCHIAL TUBES CONNECTORS SET
НАБОР КОННЕКТОРОВ

- transparentne
- dwa kominki obrotowe z miękkim uszczelnieniem, z podwójnym portem
- trójnik 15 mm
- zaciski na obydwu ramionach lub bez zacisków

- transparent
- two swivel elbow connectors, with soft seal, with double port
- connector Y 15 mm
- clamps on the each arm or without clamps

- прозрачный
- Y-образный коннектор 15/15мм
- два вращающихся коннектора с двойной заглушкой и двумя портами
- два стандартных коннектора с гибкими переходниками с зажимами или без зажимов



19-0101

19-0100



TRÓJNIK
Y CONNECTOR
ТРОЙНИК

ŁĄCZNIK PODWÓJNIE OBROTOWY
DOUBLE SWIVEL ELBOW CONNECTOR
ВРАЩАЮЩИЙСЯ КОННЕКТОР



- 2 x I.D. 15 mm
- 1 x O.D. 15 mm

- port do odsysania i port do bronchoskopu

- port for suction and for fiberoptic bronchoscope

- порт для санации и для бронхоскопии

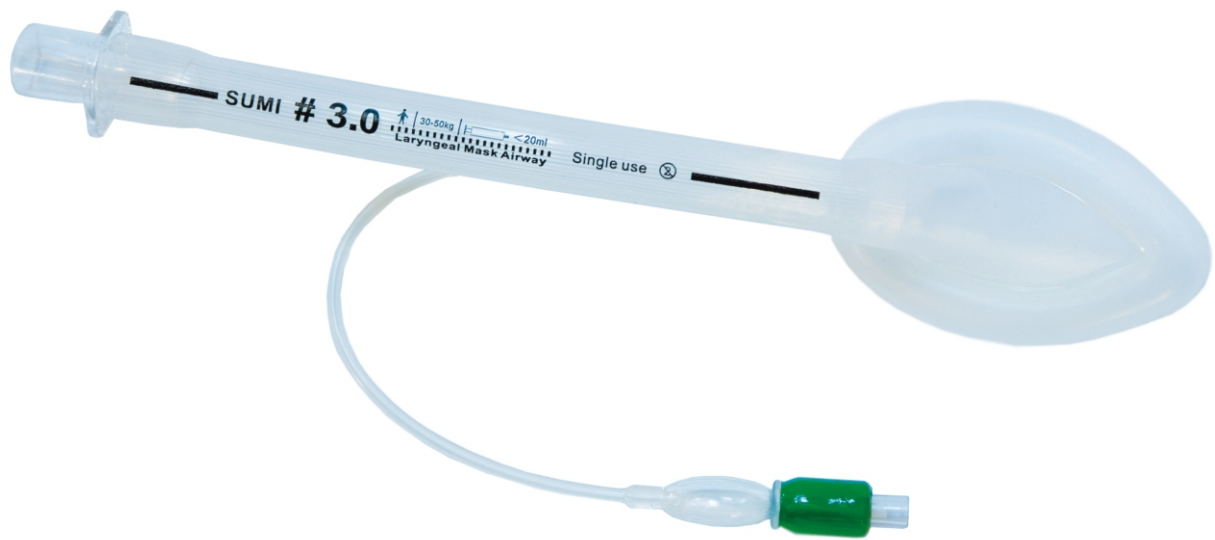
19-0110



19-0200



MASKI KRTANIOWE, GUEDEL, RURKI NOSOWO-GARDŁOWE
LARYNGEAL MASK, GUEDEL, NASOPHARYNGEAL AIRWAY
МАСКА ЛАРИНГЕАЛЬНАЯ, ВОЗДУХОВОД, ТРУБКА НОСОГЛОТОЧНАЯ





Maski krtaniowe produkcji SUMI wykonane z wysokiej jakości czystego silikonu. Materiał ten zapewnia zwiększony poślizg przy wprowadzaniu, dużą trwałość masek wielokrotnego użytku oraz idealnie gładkie powierzchnie mankieta i tubusu.

Maska krtaniowa jest idealnym rozwiązaniem dla uniknięcia uszkodzeń wrażliwej tchawicy, zarówno dla anestezji jak również medycyny ratunkowej.

Dostępne są maski jednorazowe lub wielorazowe, standardowe i zbrojone w pełnej gamie rozmiarów.

Maskę krtaniową naszej produkcji cechuje:

- przezroczystość
- barwny kod rozmiarów
- informacja o zalecanej objętości wypełniania mankieta na tubusie
- podanie zakresów wagi pacjenta dla których można stosować dany rozmiar



Laryngeal masks are used to enable mechanical ventilation: in anesthesia as a ventilatory device (fibrescopic-guided tracheal intubation) and in emergency medicine as an aid to blind intubation.

SUMI laryngeal masks are made of high quality pure medical silicone grade and have very high durability. Our masks have perfectly smooth walls, both tube and cuff, therefore are very easy to insert and avoid trachea damage. Wide range of laryngeal masks includes: single use, reusable, reinforced, in full size range.

There are following benefits of SUMI LMA:

- transparent
- colour coded sizes
- easy identification of cuff inflation
- clearly printed guidance for patient weight



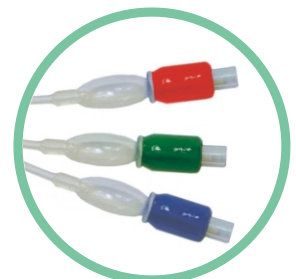
Ларингеальные маски фирмы SUMI изготовлены из высококачественного силикона. Этот материал обеспечивает хорошее скольжение при установке, идеально гладкую цельную поверхность манжеты и тубуса, а также долговечность масок многократного использования.

Во избежание риска травмирования трахеи ларингеальная маска является альтернативой для пациента на догоспитальном этапе и во время анестезии.

Маски производятся в версии стерильной (одноразовые), многократного использования, стандартные и армированные и представлены широким размерным рядом.

Наши маски характеризуют:

- прозрачность
- цветовая маркировка размеров
- информация о рекомендуемом наполнении манжеты на тубусе
- размер соответственно весу пациента





SILIKONOWA MASKA KRTANIOWA
SILICONE LARYNGEAL MASK
МАСКА ЛАРИНГЕАЛЬНАЯ СИЛИКОНОВАЯ



42-3010



- przezroczysty tubus
- wykonana z wysokiej jakości materiałów
- delikatny mankiet silikonowy
- wzmocniona końcówka
- kształt i właściwości ułatwiające atraumatyczne wprowadzenie
- czytelne oznaczenia maski
- barwny kod rozmiarów
- uniwersalny łącznik 15 mm
- dostępna w wersji jednorazowej i wielorazowej



- transparent tube
- made of high quality materials
- soft silicone cuff
- weighted tip
- anatomic shape for easy, gentle insertion and optimal placement
- clear marks
- colour coded
- 15 mm connector
- single use and reusable



- прозрачный тубус
- изготовлена из высококачественных материалов
- мягкая силиконовая манжета
- уплотнённое окончание
- форма и свойства, облегчающие установку
- отчетливая маркировка маски
- цветовая кодировка размеров
- стандартный коннектор 15 мм
- возможен вариант одноразового или многократного использования

rozmiar size размер	waga pacjenta patient weight вес пациента (kg)	objętość mankieta cuff volume объём манжеты (ml)	nr kat. / ref. / кат. номер	
			jednorazowa single use одноразового использования	wielorazowa reusable многократного использования
1,0	0-5	4	42-1010	42-1000
1,5	5-10	7	42-1510	42-1500
2,0	10-20	10	42-2010	42-2000
2,5	20-30	14	42-2510	42-2500
3,0	30-50	20	42-3010	42-3000
4,0	50-70	30	42-4010	42-4000
5,0	70-100	40	42-5010	42-5000



SILIKONOWA MASKA KRTANIOWA ZBROJONA
 REINFORCED SILICONE LARYNGEAL MASK
 АРМИРОВАННАЯ СИЛИКОНОВАЯ ЛАРИНГЕАЛЬНАЯ МАСКА



42-4012



- wykonana z wysokiej jakości materiałów
- wzmocniona drutem kwasoodpornym
- delikatny mankiet silikonowy
- wzmocniona końcówka mankieta
- kształt i właściwości ułatwiające atraumatyczne wprowadzenie
- czytelne oznaczenia maski
- dostępna w wersji jednorazowej i wielorazowej



- transparent tube
- reinforced
- made of high quality materials
- very soft cuff
- weighted tip
- anatomic shape for easy, gentle insertion and optimal placement
- clear marks
- colour coded
- single use and reusable



- изготовлена из высококачественных материалов
- армирование из нержавеющей стали
- мягкая силиконовая манжета
- уплотнённое окончание
- форма и свойства для atraumaticной установки
- отчетливая маркировка маски
- возможен вариант одноразового или многократного использования

rozmiar size размер	waga pacjenta patient weight вес пациента (kg)	objętość mankieta cuff volume объём манжеты (ml)	nr kat. / ref. / кат. номер	
			jednorazowa single use одноразового использования	wielorazowa reusable многократного использования
1,0	0-5	4	42-1012	42-1002
1,5	5-10	7	42-1512	42-1502
2,0	10-20	10	42-2012	42-2002
2,5	20-30	14	42-2512	42-2502
3,0	30-50	20	42-3012	42-3002
4,0	50-70	30	42-4012	42-4002
5,0	70-100	40	42-5012	42-5002



41-9000



- miękka, wykonana z wysokiej jakości tworzywa
- posiada zabezpieczenie przed całkowitym wsunięciem do nosogardzieli
- dostępna w wersji przezroczystej i nieprzezroczystej
- jałowa, jednorazowego użytku



- soft, made of high quality materials
- safeguard to avoid tuck into the epipharynx
- available in transparent and non-transparent version
- sterile, single use



- мягкая, изготовлена из высококачественных материалов
- имеет предохранение от полного западания в носоглоточную полость
- доступна в версии прозрачной или матовой
- стерильная, одноразового использования

rozmiar size размер I.D.(mm)	O.D. (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер	
		standard PVC standard PVC стандрт ПВХ	ekstra miękka silikonowana extra soft siliconised особо мягкая силиконизированная
2,5	3,5	41-2500	41-2514
3,0	4,2	41-3000	41-3014
3,5	4,8	41-3500	41-3514
4,0	5,4	41-4000	41-4014
4,5	6,0	41-4500	41-4514
5,0	6,9	41-5000	41-5014
5,5	7,5	41-5500	41-5514
6,0	8,2	41-6000	41-6014
6,5	9,4	41-6500	41-6514
7,0	9,6	41-7000	41-7014
7,5	10,2	41-7500	41-7514
8,0	11,0	41-8000	41-8014
8,5	11,7	41-8500	41-8514
9,0	12,3	41-9000	41-9014



- wykonana z medycznego PVC
- barwny kod wkładek
- gładko zaokrąglone krawędzie
- blokada przeciw zagryzieniu
- pojedynczo pakowana
- jałowa, jednorazowego użytku



- made of medical PVC
- colour coded bite-blocks
- smoothly rounded edges
- integral bite-block
- individually packed
- sterile, single use

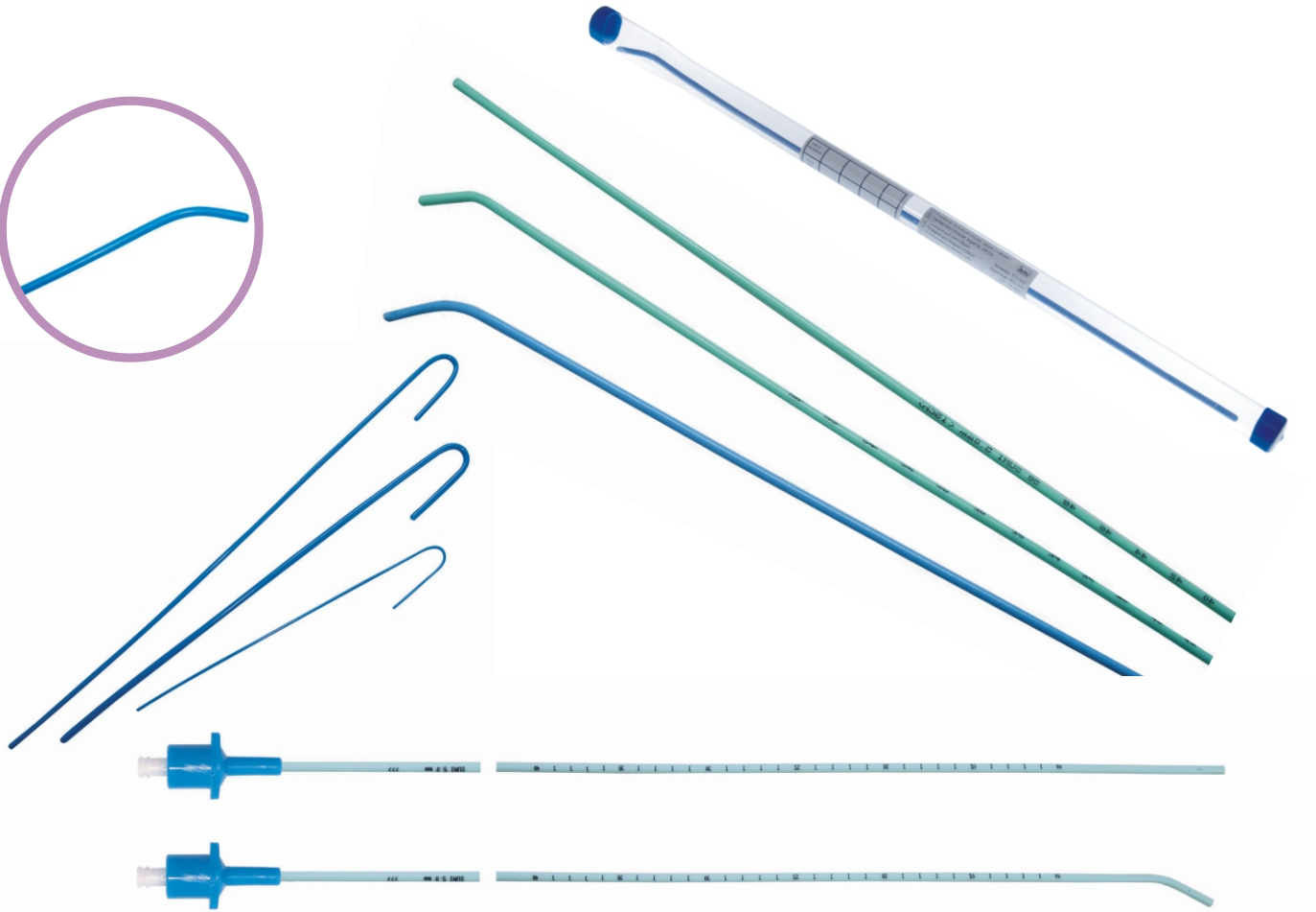


- изготовлен из медицинского ПВХ
- цветовая кодировка размеров
- гладкие края трубки
- блокировка закусывания
- индивидуальная упаковка
- стерильный, одноразового использования

rozmiar size размер	kolor colour цвет	długość length длина (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер
000		30	40-1003
000		40	40-1004
00		50	40-1005
0		60	40-1006
1		70	40-1107
2		80	40-1208
2		90	40-1209
3		100	40-1310
4		110	40-1411
6		120	40-1612



PROWADNICE DO RUREK INTUBACYJNYCH
TRACHEAL INTUBATION STYLETS, INTRODUCERS
СТИЛЕТ, ПРОВОДНИК ДЛЯ ЭНДОТРАХЕАЛЬНОЙ ТРУБКИ





Przy utrzymaniu drożności dróg oddechowych lub przy jej przywracaniu w warunkach działań ratowniczych, podczas zabiegów na salach operacyjnych lub OIT niezbędne jest użycie rurki intubacyjnej, maski krtaniowej, fiberoskopu, laryngoskopu a także prowadnic do rurek intubacyjnych.

Wśród nich jest także dostępna prowadnica z kanałem wentylacyjnym umożliwiającą korzystniejszą oksygenację pacjenta z małą rezerwą tlenową.

W swojej ofercie posiadamy szeroką gamę prowadnic stosowanych do rutynowych oraz do trudnych intubacji. Są to między innymi:

- prowadnica do ukształtowania rurki intubacyjnej z drutem o właściwościach plastycznych
 - szeroka gama rozmiarów umożliwia zastosowanie do wszystkich rurek intubacyjnych
 - dostępne o długości czynnej od 230 mm do 600 mm
- prowadnica do trudnych intubacji z zagiętym końcem typu "bougie" niezbędna podczas trudnych intubacji
 - elastyczna, wzmocniona na całej długości pokryta tworzywem dającym trwałość
 - miękki, giętki, zagięty koniec ułatwiający atraumatyczne wprowadzanie nawet, gdy wlot krtani nie jest całkowicie widoczny
- prowadnica do intubacji z wewnętrznym kanałem wentylacyjnym, umożliwiającym podawanie tlenu pacjentowi w sposób nieprzerwany w trakcie trudnej intubacji lub wymiany rurki.



There are many instruments used to provide patency of airways, either in emergency medicine or in operating rooms and intensive care units, such as ETT, LMA, fiberoscope, laryngoscope.

Tracheal intubation styles and introducers are also among the devices that facilitate intubation.

In SUMI range of products there are many different introducers used in routine and difficult intubation. We can offer i.a. :

- tracheal intubation stylets inserted into the tube, used to alter its shape prior to intubation, made of metal wire covered with medical plastic, available in many sizes and lengths to fit every ETT
- tracheal tube introducers type "bougie" inserted independently of the tube, used as a guide, flexible, made of reinforced plastic, angled tip. Also available in version for infants with special soft, straight tip
- tracheal tube guides with ventilation lumen used when removing or changing a previously placed tube when there is concern about the possibility of a difficult re-intubation. Most benefit is the ability to give oxygen to the patients lungs if necessary



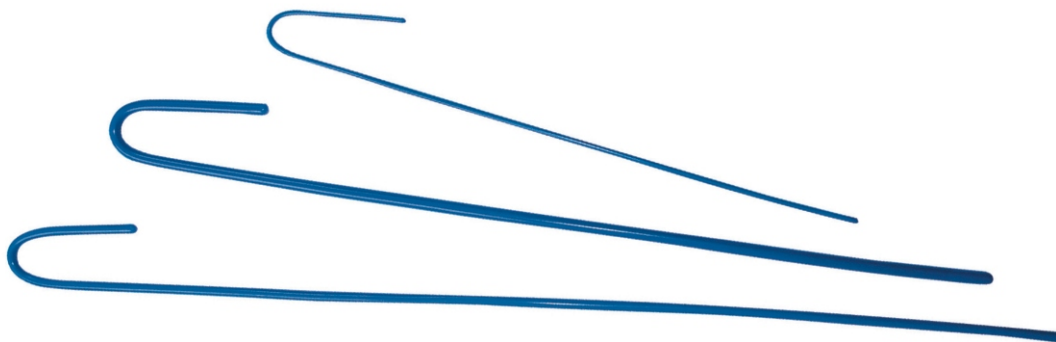
Для восстановления или поддержания проходимости дыхательных путей в условиях оказания неотложной помощи, во время хирургических вмешательств и в отделениях реанимации и интенсивной терапии необходимо наложение интубационной трубки или ларингеальной маски, а также введение фибробронхоскопа, ларингоскопа либо стилетов-проводников для интубации.

Для проведения нормальной интубации и для особо сложных случаев медперсонал найдет необходимое решение среди широкой гаммы представляемых нами стилетов:

- стилет для интубации гибкий металлический, сохраняет придаваемую форму
 - широкий размерный ряд позволяет применять стилеты со всеми эндотрахеальными трубками
 - рабочая длина стилетов от 230 до 600 мм
- проводник-направитель для эндотрахеальной трубки с изогнутым дистальным концом типа „буж“ незаменим в случае „трудных“ эндотрахеальных интубаций
 - гибкий армированный по всей длине проводник, покрытый полиуретаном для долговечного использования
 - эластичный загнутый дистальный конец облегчает введение при недостаточном обзоре доступа к голосовой щели
- проводник для реинтубации с вентиляционным просветом для постоянной подачи кислорода пациенту в случае „трудной“ интубации или во время замены эндотрахеальной трубки.



PROWADNICA DO RUREK INTUBACYJNYCH
TRACHEAL INTUBATION STYLET
СТИЛЕТ ДЛЯ ИНТУБАЦИИ



09-5060



- o metal pokryty tworzywem
- o miękki koniec
- o jałowa, jednorazowego użytku



- o metal covered with medical plastic
- o soft tip
- o sterile, single use

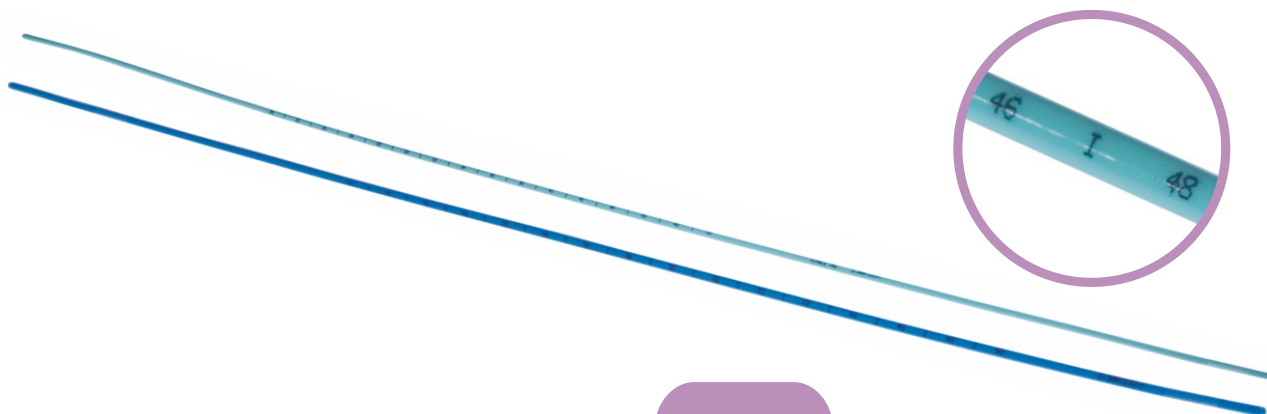


- o металл с медицинским покрытием
- o гибкий дистальный конец
- o стерильный, одноразового использования

rozmiar size размер O.D. (mm)	długość length длина (mm)	nr kat. ref. кат. номер	dla rurek o rozmi. for tubes with size для трубок разм. I.D. (mm)
1,9	230	09-1923	2,0÷3,0
2,0	230	09-2023	2,5÷3,0
2,2	230	09-2223	2,5÷3,5
3,0	340	09-3034	3,5÷5,0
4,0	340	09-4034	5,0÷8,0
4,0	600	09-4060	5,0÷8,0
5,0	370	09-5037	6,0÷11,0
5,0	600	09-5060	6,0÷11,0



PROWADNICA DO WYMIANY RUREK INTUBACYJNYCH
TRACHEAL TUBE GUIDE
ПРОВОДНИК ДЛЯ РЕИНТУБАЦИИ



09-5800



- o elastyczna, wzmocniona na całej długości
- o skalowana - podziałka centymetrowa
- o prosty koniec

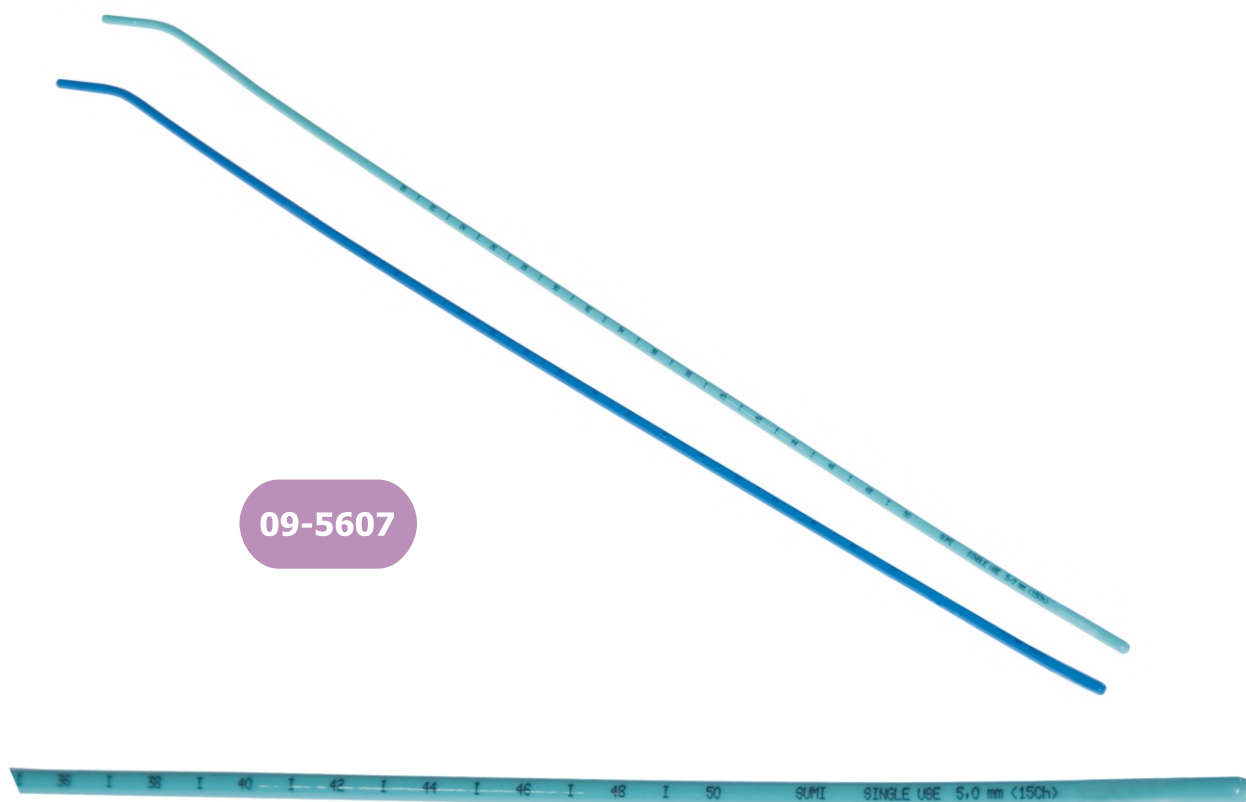


- o flexible, reinforcement along the guide
- o marked at each cm
- o straight tip



- o гибкий, армированный по всей длине
- o градуировка шагом 1 см
- o прямой дистальный конец

rozmiar size размер O.D. (mm)	długość length длина (mm)	nr kat. / ref. / кат. номер	
		wielorazowa reusable многоразового использования	jednorazowa single use одноразового использования
3,3	800	09-3800	09-3810
5,0	800	09-5800	09-5810



09-5607



- elastyczna, wzmocniona na całej długości
- skalowana - podziałka centymetrowa
- zagięty koniec ułatwiający wprowadzanie
- materiał o właściwościach poślizgowych
- dostępna w sztywnym futerale

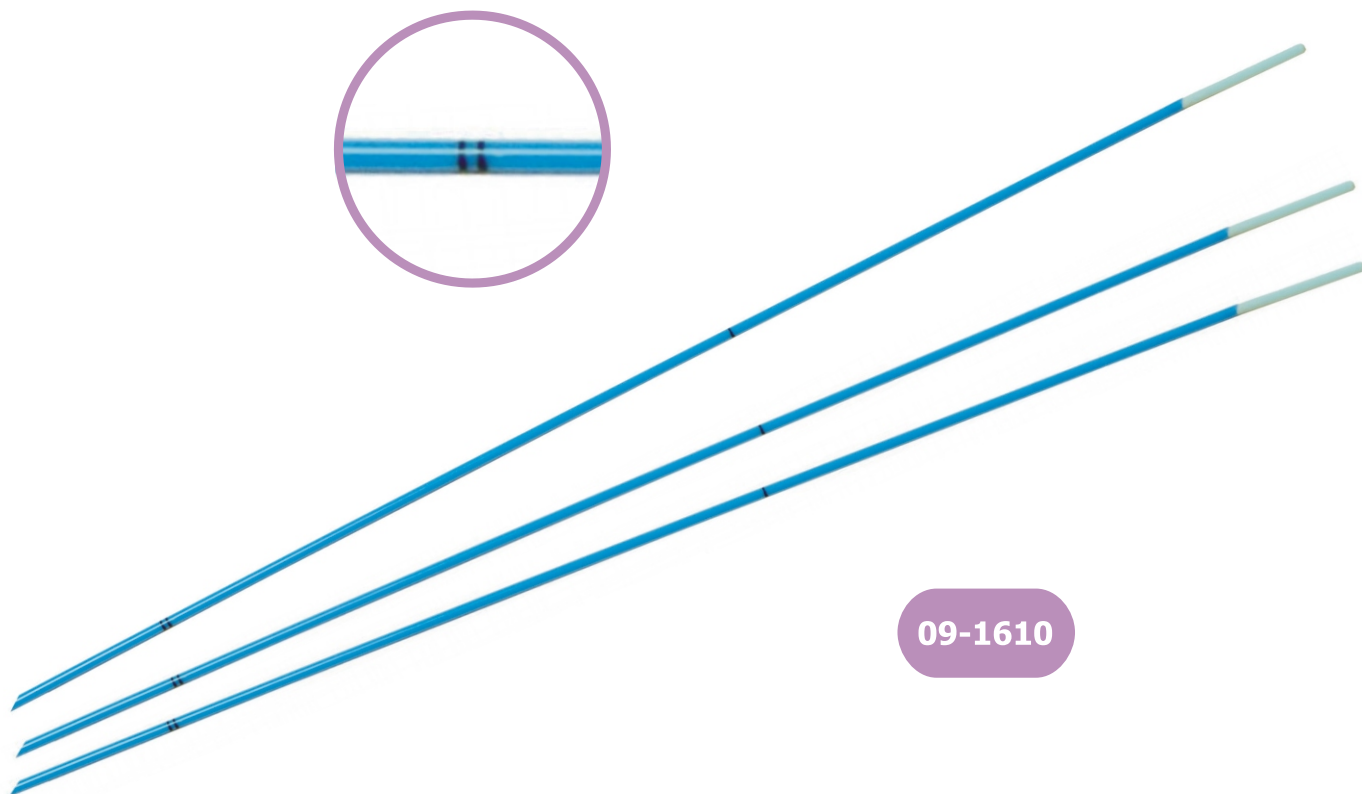


- flexible, reinforcement along the introducer
- graduation mark at each cm
- angled tip for ease of intubation
- made of plastic that permits easy insertion and withdrawal
- available with rigid pack



- гибкий, армированный по всей длине
- градуировка шагом 1 см
- загнутый дистальный конец облегчает интубацию
- скользящее покрытие
- доступен в твёрдом футляре

rozmiar size размер O.D. (mm)	długość length длина (mm)	nr kat. / ref. / кат. номер		
		wielorazowa / reusable / многоразового использования		jednorazowa single use одноразового использования
		bez futerału without pack без футляра	z futeralem with pack с футляром	
3,3	600	09-3607	09-3627	09-3617
3,3	800	09-3807	09-3827	09-3817
3,3	1000	09-3107	09-3127	09-3117
5,0	600	09-5607	09-5627	09-5617
5,0	800	09-5807	09-5827	09-5817
5,0	1000	09-5107	09-5127	09-5117



09-1610



- koniec wykonany ze szczególnie miękkiego elastycznego materiału - eliminuje ryzyko uszkodzenia tkanek przy wprowadzaniu
- prowadnica elastyczna typu Bougie
- znaczniki głębokości wprowadzania
- rozmiary 1,6mm/ 600 mm; 2,0/600 mm do zastosowania do rurek intubacyjnych od 2,0 mm
- jałowa, jednorazowego użytku

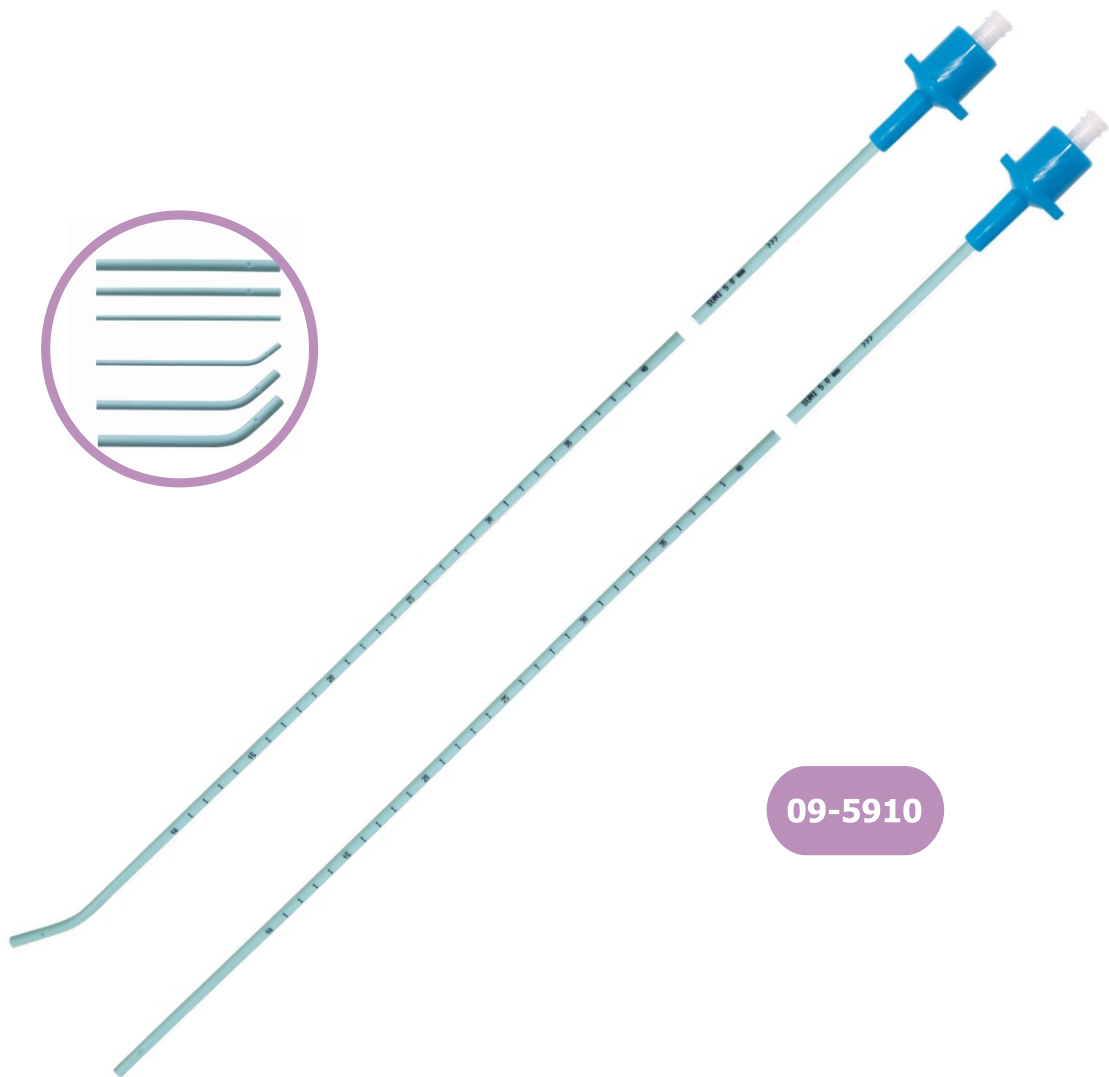


- flexible introducer type "bougie"
- straight distal tip, made of soft, elastic material that eliminate the risk of delicate tissue damage
- depth marker graduation at each cm
- available in two diameters: 1,6mm and 2,0mm
- sterile, single use



- дистальный конец выполнен из сверхмягкого материала и полностью атравматичен
- эластичный проводник типа „буж“
- метка глубины введения
- доступны размером: 1,6мм/600мм; 2,0мм/600мм; для использования с эндотрахеальными трубками диаметром от 2,0мм
- стерильный одноразового использования

rozmiar size размер O.D. (mm)	długość length длина (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер
1,6	600	09-1610
2,0	600	09-2010



09-5910



- elastyczna, wzmocniona na całej długości
- z kanałem wewnętrznym do podawania tlenu podczas intubowania lub wymiany rurki
- w komplecie łączniki: 15 mm i Luer-Lock
- dostępna w wersji z prostym lub zagiętym końcem
- jałowa, jednorazowego użytku



- flexible, reinforcement along the guide
- with inner lumen for oxigenation during intubation and tube exchange
- set with connectors: 15 mm and Luer-Lock
- available with straight or angled tip
- sterile, single use



- гибкий, армированный по всей длине
- вентиляционный просвет для подачи кислорода во время установки или замены трубки
- в комплекте с коннектором 15 мм и соединителем для шприцев типа Luer-Lock
- доступен в версии с прямым либо загнутым дистальным концом
- стерильный, одноразового использования

rozmiar size размер O.D. (mm)	długość length длина (mm)	I.D. (mm)	nr kat./ ref./ кат. номер	
			prosty koniec straight tip прямой конец	zagięty koniec angled tip загнутый конец
2,5	600	1,2	09-2610	
3,3	830	1,7	09-3910	09-3917
5,0	830	2,6	09-5910	09-5917
6,0	830	3,0	09-6910	09-6917



O NAS
ABOUT US
O HAC



Siedziba firmy zlokalizowana jest w Sulejówku, na czystym ekologicznie terenie, 20 km od centrum Warszawy. Nowoczesne maszyny i urządzenia, w jakie wyposażony jest zakład zapewniają zachowanie odpowiednich standardów produkcji. O najwyższą jakość produktów SUMI dba kilkudziesięciu wykwalifikowanych pracowników z wieloletnim doświadczeniem jak również kadra zarządzająca - specjaliści w zakresie przetwórstwa tworzyw sztucznych, jakości i marketingu. Nasi specjaliści ds. sprzedaży i obsługi klienta chętnie udzielą wszelkich informacji odnośnie naszych produktów i pomogą w doborze sprzętu. Dla naszych dystrybutorów oferujemy szkolenia produktowe i pełne wsparcie marketingowe. Do naszych klientów należy większość szpitali w Polsce jak również renomowane kliniki zagraniczne w ponad 30 krajach w Europie, Azji i Afryce.

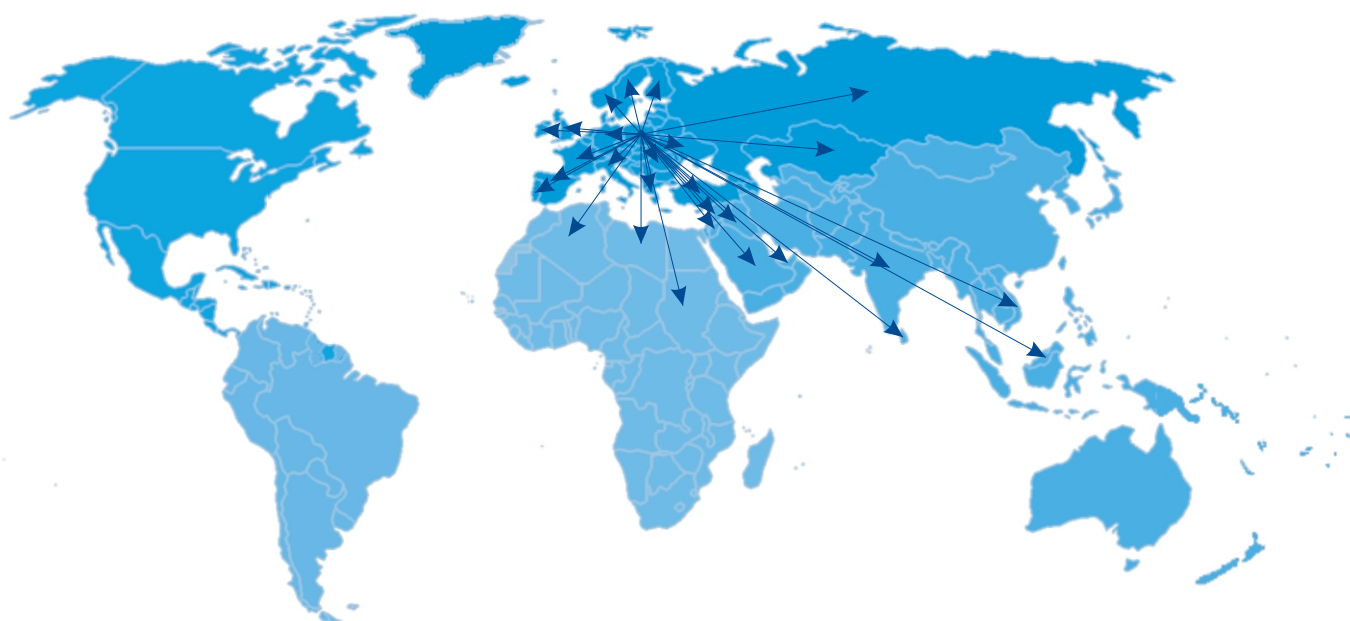


SUMI was founded in 1988. The plant is located in the environmentally clean area in Sulejówek nearby Warsaw. Factory is equipped with many modern machines and technical devices, what helps to maintain highest standards of production. Our well-educated, skilled and experienced crew guarantee highest standards at every stage of the process from design, manufacture, packing to delivery, marketing and after-sales service. For our distributors we offer product training as well as full marketing support.

Based on 20 years of experience servicing medical market over the world, we are recognized as professional and trustworthy supplier of disposable medical equipment. Among our customers are many renowned clinics, leading Institutes and University Hospitals within European Union, Asia and Africa.



Предприятие SUMI расположено в экологически чистом районе Польши, городе Сулеювке недалеко от Варшавы. Современное оборудование и техническое оснащение производства гарантирует высокое качество продукции. Наш коллектив состоит из нескольких десятков опытных и высококвалифицированных специалистов с многолетним опытом работы. Менеджерский состав сформирован из специалистов в области переработки пластмасс, специалистов по маркетингу и качеству производства. Сотрудники отдела по работе с клиентами всегда готовы ответить на возникшие вопросы, предоставить дополнительную информацию о нашей продукции и помочь подобрать нужный продукт. Нашим дистрибьюторам мы рады оказать маркетинговую помощь и провести необходимые тренинги. Среди постоянных клиентов фирмы большинство польских клинических учреждений а также зарубежные клиники в более чем 30 странах Европы, Азии и Африки.



SUMI Sp. J.

05-070 Sulejówek, ul. Drobiarska 35
Polska

tel. +48 22 783 30 23, fax. +48 22 783 30 25

e-mail: sumi@sumi.com.pl

<http://www.sumi.com.pl>
